



# Народ славен сплоченностью

Как ни банально это выглядит, но первые строчки праздничного репортажа из столицы – о погоде, ведь накануне она очень волновала всех: дожди, серые тучи, холодные вихревые ветра. Казидромет, между тем, вещал, что в Астане в первый майский день она «обещает быть идеальной». Спасибо этой службе, на сей раз прогноз подтвердился на все сто. Утро занялось солнечное, теплое, ласкало распускающейся зеленью парков, скверов, цветочных клумб.



Владимир СОН, Астана

зывается Дворец Мира и Согласия, яркие слова – «ЫНТЫМАГИ ЖАРАСКАН МЕНГЕЛИК ЕЛ!» - «ВЕЧНЫЙ НАРОД СЛАВЕН СПЛОЧЕННОСТЬЮ!». В них вложен сакральный и высший духовный, философский стержень нашей жизни, нашего бытия на древней казахской земле. В этих словах и гуманизм первомайского праздника, названного Днем единства народа Казахстана!

Со всех сторон стекается народ. Объятия, поздравления... Людские лица озарены улыбками, радостью встреч. Ликующая мажорная музыка, взрывы сме-

ха, многие молодые люди с детскими колясками. На легком ветру колышутся государственные голубые флаги страны, развеваются разноцветные шары, секундно взмывают и лопаются прозрачные мыльные пузыри, это забавно. На малых сценках репетиции, распевки и пританцовки самодеятельных артистов перед выходом на главную сцену, на других юные палуаны разминаются перед своими спортивными поединками.

Нынешний Первомай отличен от прошлогодних, когда горожан, гостей столицы встречал привольный этногородок, соору-

женный соотечественниками разных наций. Тогда взору представляли славянский сруб, кавказская сакля, восточная фанза, украинская изба и т.д. По одному только виду жилищ сразу определялось, кто в них хозяева. Но городская Ассамблея народа Казахстана в этот праздник удивила иной задумкой, замечательно воплотившейся в исполнении своей идеи. Нынешнюю новинку, между тем, роднило с прошлыми «домостроениями» главное, что непременно сопутствует в нашем бытие – межнациональное многообразие, каждодневно и «аппетитно» сближающее нас в будни. На обозрение, и не только был выставлен длинный, в полсотни метров, интернациональный – казахстанский - дастархан!

25 этнообъединений раскинули свои «скатерти-самобранки», иным не хватало и двух квадратных метров, чтобы расставить все свои яства и вкуснятины, источавшие особые ароматы – один только огромный узбекский казан с пловом чего стоил! Ксати, о стоимости: цены на блюда были символические. Словом, как говорится, «ешь – не хочуй!».

Для любознательного человека представился тот редкий случай, когда разом, в один заход можно было узнать о главном блюде той или иной нации, чем и не преминули мы воспользоваться вместе с коллегами из других изданий.

Окончание на стр. 3

## Под Ариран Аниты Цой



стр. 3

## Сотрудничество в сфере здравоохранения



стр. 5

## 해마다 전승절이 오면



стр. 10

## В честь любимых детей



стр. 15

## 고려인 언론계를 도울 사명을 지니고

지난주 한국 외교부 산하 재외동포재단 한민족 사업부 장흥종 부장과 이현석 과장이 카자흐스탄주 한국 총영사관 이명재 영사의 안내하에 <고려일보>



과 같이 말했다.

-현재 대한민국 정부에서는 고려인들을 원조함에 대한 이야기가 자주 있습니다. 특히 고려인들의 신문을 꼭 살려야 한다고 하면서 고려인 언론을 원조해야 할 필요성에 대한 말이 국회에서도 있었습니다. 우리가 이미 타스켄트, 키르기스탄 등지에서 발간되는 신문에 대해 알아 보았습니다. 그쪽 이야기를 들어보면 고려인 신문들이 서로 연합하여 신문을 발간하였으면 하는 생각이 있는 것 같습니다. 물론 이것이 속히 해결되는 문제가 아니라는 것은 알고 있습니다.

-우리가 <고려일보> 창간 90주년을 기념했을 때 그런 이야기가 이미 있었습니다. 그런데 아직까지는 이야기에서 더

지나지 않고 있고요, 서로 정보 교환은 하고 있습니다. 이번에 모스크바에서 <러씨쓰끼에 고려이적>신문 창간 주년일에 주필들이 모이니 그 이야기가 다시 토의건으로 되리라고 생각합니다.

필자는 <고려일보>의 현 상황에 대해 간단히 이야기 하였다. 손님들은 고려일보 홈페이지 경비의 일부분을 도와줄 수 있다고 하면서 혹시 홈페이지에 기업들의 광고를 내어 어느 정도 재정상 도움을 얻을 수 있지 않는가하는 제안도 말하였다.

재외동포재단 대표단은 신문에 필요한 부분을 생각해 보고 공문으로 보내달라고 부탁하였다. 모스크바 행사에서 있을 세미나에 주철기 이사장님이 참가하시게 되니 거기에서 더 자세한 이야기가 있을 것이라고 장흥종 부장이 말했다.

## В Казахстане прошли выборы президента Южной Кореи

25 апреля в 116 странах мира стартовали выборы 9-го президента Южной Кореи среди южнокорейских граждан, живущих за рубежом. В Алматы избирательный участок при Генеральном консульстве Республики Корея в РК открылся в 8 часов утра.

Одним из первых свой бюллетень в урну опустил Генеральный консул Республики Корея Джон Сын Мин. Дипломат познакомился с организацией процесса выборов, пообщался с комиссией.

Выборы для южнокорейских граждан, проживающих за рубежом, проходили с 25 по 30 апреля. Общее количество зарегистрированных зарубежных избирателей на нынешних выборах составило 297 тыс. 919 человек.

Всего за пределами Кореи работало 204 избирательных участка, из них 175 были установлены в государственных учреждениях Кореи и воинских частях. После выборов избирательные бюллетени были доставлены в Корею. Напомним, внеочередные выборы президента Южной Кореи пройдут 9 мая.



## Молодежный фестиваль в ВКО

В Усть-Каменогорске прошел I молодежный фестиваль Ассамблеи народа Казахстана Восточно-Казахстанской области. Участники обсудили статью Главы государства «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания», а также смогли насладиться замечательной концертной программой.

Ева КИМ,  
Усть-Каменогорск

Сначала в областном Доме дружбы – центре общественного согласия состоялся форум молодежи. Ребята из разных городов и районов области говорили о том, как важно ценить мир и согласие.

– Именно на молодежь сделал упор в своей программной статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» Лидер нации Нурсултан Назарбаев, – подчеркнула депутат Усть-Каменогорского городского маслихата, председатель Лиги молодежи АНК ВКО, координатор движения «2050» Юлия Миронова. – Глава государства призвал нас быть активнее, образованнее, конкурентоспособнее в современном мире.

Много пожеланий высказал собравшимся заведующий секретариатом Ассамблеи народа Казахстана ВКО Аскар Нургазиев. Он «передал привет» от делегатов XXV юбилейной сессии АНК, прошедшей недавно в Астане.

– Нурсултан Абишевич Назарбаев подчеркивает, что вместе с экономической и политической реформами, нашему обществу необходимо перестроить по-новому сознание, – подчеркнул Аскар Нургазиев. – Лидер нации говорит о важности культуры образования, национальной идентичности, трехязычии и других важных аспектах, необходимых современному человеку.

После подробного обсуждения планов и перспектив участники форума переместились в актовзый зал Дома дружбы, где состоялась творческая часть мероприятия. Казахский кюй, корейский танец с веерами, песня на английском языке – эти и другие творческие номера в исполнении юных артистов региона украсили программу I молодежного фестиваля Ассамблеи народа Казахстана Восточно-Казахстанской области. Открыл концертную программу казахский этнофольклорный ансамбль «Сарын» кюем Курмангазы «Адай».

Порадовал публику и хореографический ансамбль казахстанско-корейского колледжа «Квансон». Девушки исполнили корейский танец с веерами, который подготовили под руководством заместителя директора по воспитательной работе колледжа Инны Гилдинбрандт.



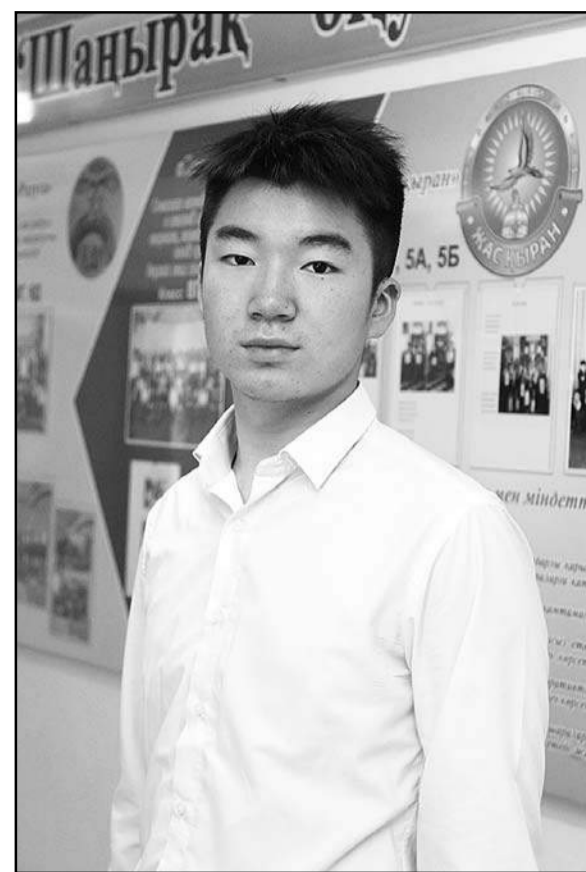
## Лучший в знании казахского языка

В ежегодной Республиканской олимпиаде, которая прошла в этом году при поддержке центра «Дарын», первое место в конкурсе на знание казахского языка занял ученик кызылординской школы-лицея №3 Евгений Тен. Евгений прекрасно владеет казахским языком и не намерен останавливаться на достигнутом.

Мади НУРУМБЕТОВ,  
Кызылорда

Участие в олимпиаде принимали одаренные ученики из всех городов страны. Конкурс состоял из трех туров. Первый тур проходил в стенах школ. Цель первого тура состояла в том, чтобы выявить лучших учеников, которые будут отстаивать честь школы в дальнейших испытаниях. Второй тур проходил в городских масштабах. В городе Кызылорда соревновались такие школы, как НИШ, КТЛ, «Мурагер», школа-лицей №3 и многие другие. Отличившихся учеников отправили представлять свой регион на третий тур олимпиады. Проходил он в двух городах: в Павлодаре и в Актау. В Павлодаре Кызылорду представляли 30 учеников в естественно-математическом направлении. А в городе Актау боролись за призовые места 27 учеников в гуманитарном направлении.

Кызылординец Евгений Тен стал победителем в олимпиаде по казахскому языку. С раннего детства Женя увлекался языками. Он говорит: «Языки – это способ познать мир лучше». Он всегда понимал, что, живя в Казахстане, нельзя не знать казахский язык. С ранних лет он учился казахскому языку и показывал отличные результаты. Сейчас же он активно изучает английский язык. Но как он признается, хотя база



по казахскому языку у него хорошая, он не смог бы победить без своего учителя и наставника Ильмиры Умиртаевны. Все свое время Евгений старается проводить с пользой. Кроме учебы и изучения языков он еще увлекается игрой на гитаре.

Участие в подобных олимпиадах дает хороший стимул ученикам развивать свои способности и достигать все новых высот.

## Олимпиада по японскому языку

Олимпиадное движение в Казахстане набирает обороты. В отечественных вузах ежегодно проводится огромное количество интеллектуальных соревнований, среди которых лидирующие позиции занимают олимпиады. В настоящее время отмечается повышение роли и значимости студенческих олимпиад в процессе подготовки высококвалифицированных специалистов, поэтому создание условий для выявления и поддержки талантливой молодежи является одним из приоритетных направлений казахстанского образования.

В конце марта на кафедре Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби была проведена Республиканская олимпиада по востоковедению: японский язык среди студентов высших учебных заведений РК.

В олимпиаде принимало участие 16 студентов из КазНУ им. аль-Фараби, КазУМО и МЯ им. Абылай хана и ЕНУ им. Гумилева. Олимпиада проводилась в два тура. Первый тур – письменный, состоящий из двух частей: тесты и эссе. Второй тур: индивидуальный проект – презентация по актуальным проблемам страны изучаемого языка.

По итогам олимпиады 1 место заняла Бахытжан М. (КазНУ им. аль-Фараби); 2 место – Лекерова С. (ЕНУ им. Гумилева) и Бекжанова С. (КазНУ им. аль-Фараби); 3 место – Жунусова Д. (КазУМО и МЯ); Рахматулина А. (Каз УМО и МЯ); Абилдашова А. (Каз УМО и МЯ).

Призеры олимпиады были награждены памятными подарками.

Большая заслуга в достижении высоких результатов студентами КазНУ им. аль-Фараби принадлежит преподавателям японского языка кафедры Дальнего Востока: Шадаевой М., Рыспековой Н., приглашенным зарубежным специалистам – доктору PhD университета Цукуба Ниномия Такаши и представителю международного японского фонда доктору PhD - Ониши.

Проведение ежегодной республиканской олимпиады по японскому языку на базе кафедры Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби стало хорошей традицией и имеет большое значение. Участие в олимпиадах формирует у студентов интерес к изучаемому предмету, избранной профессии, научно-исследовательской деятельности, нацеленности на достижения, способствует закаливанию характера. Студенты развиваются сами и способствуют развитию университета.

Л.Т. БАЛАКАЕВА  
доцент кафедры Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби

# Народ славен сплоченностью

Начало на стр. 1

И вот в блокноты записываются названия разных кушаний, ежедневных и для торжественных событий, но некоторые вызвали особый интерес. Например, у белорусов есть «драники-колдуны». Отчего они так зовутся? На что русоголовые славянки ответствовали очень просто: а чтобы драники получились «вкусно-славные», надо очень хорошо поколдовать. За немецким столиком общества «Видергебург» потчевали штруделями и свиными колбасками; украинцы угощали варениками и салом, у одних друзей само блюдо говорило, кто они – «азу по-татарски». Грузинская кухня «выдавала» себя своеобразными звучаниями своих кушаний и специй – хачапури, хинкали, сациви и т.д. А еврейские кулинары с гордостью подчеркивали, что их рыба, фаршированная особым способом, является визитной карточкой нации, известной во всем мире. Блюдо называется просто – «Рыба-фиш».

Азербайджанское, кавказское, турецкое, восточное кулинарное искусство – оно во всем многообразии было представлено на первомайском интернациональном даштархане. Некоторые национальные виды пищи роднились, но назывались по-разному. Тот же бешпармак у каракалпаков звучит как «гуртык», у дагестанцев лепешка с мясом – «чуду», известный «полю-кебаб» у турков – пиде, здесь же мясо с тво-



рогом. Словом, люди необычно открывали для себя кулинарную энциклопедию.

Не будет преувеличением сказать, что вокруг одного стола наблюдался ажиотаж. Очередь растеклась быстро, потому что дружно работали девушки из молодежного крыла столичного этнообъединения корейцев. Бригаду «кормильцев» возглавляла зампреда ЭКО Роза Пак (на фото). Меню было богатым, а оживление вокруг этой

«точки» объяснимо: корейские блюда широко известны и любимы в народе, и этим сказано всё.

Но всё описание дастарханного раздолья, обилия, потчевания, радушно и щедро угощения, порывами людей обязательно купить то или иное блюдо и кушанье несло в себе еще одно серьезное, очень важное содержание и цель, которые воспринимались праздным народом с большим пониманием, сочувствием и состраданием. Дело в том, что на столах были открытые стеклянные ящички, по бокам фото Айымжан Досжан, 6,5 лет. И просьба, воззвание к людям: помогите девочке, её диагноз – нейробластома (тяжелая форма онкологии – авт.). Она нуждается в дорогостоящем лечении в германской клинике. И судя по тому, как вырастали денежные ворохи, было видно, как откликнулся народ на такую страшную детскую беду. Спасибо, люди добрые, бескорыстные! На этой благодарности высвечивается первомайская солидарность «Менгелик Ел» – наш народ славен сплоченностью!

Грандиозный концерт этничес-

ких объединений длился без малого шесть часов. Звучало многоголосие единого народа – разных наций Казахстана. Репертуар концертной программы был широк и разнообразен – музыкальные мелодии, хоры, выступления солистов разных возрастов, танцевальные номера, декламации. Казалось, корейские мотивы доносятся из-за тихоокеанской дали и уносятся к закавказским хребтам, а навстречу неслись звонкие, лихие звуки вайнахских танцоров. Украинские напевы, казахские удалые кюи и величавые степные оды, немецкие речитативы, звонкие узбекские распевы, славянское песенное раздолье – всего не перечислишь. А красочная радуга национальных костюмов, она так сливалась с расцветающей весенней природой, разноцветными украшениями, красочными панно на центральной площади Астаны.

Многие номера, показанные на первомайском празднике, демонстрировались на апрельском Фестивале дружбы народов, отобранные на гала-концерт. Как всегда зрелищно выступила творческая группа корейского этнообъединения. После оглашения её выхода народ стал подтягиваться к центру концертного зрелища. Наши певуны, танцоры и самульнористы выставили пять номеров, бурными аплодисментами был награжден танец с веерами. Во время его исполнения вдруг подул сильный пронзительный ветер, он

усилил эффект хореографического действия, вызвал восхищение зрителей. Славно, юные феи пленительного восточного танца!

По всему было видно, каких сдержанных волнений и внутренних переживаний стоило проведение первомайского торжества руководителям столичной Ассамблеи народа Казахстана, председателям ЭКО. Но праздник получился ярким, волнующим и запоминающимся. Об этом можно судить по отзыву одного человека, случайно (или напротив – совсем неслучайно) оказавшегося на главной столичной площади. Он выделялся в пестром многолюдье. Чем? Ну, внешне сразу бросалось в глаза – иностранец. Короткое знакомство: Шин Ю Чен. Но он не из Южной Кореи, а из Америки, живет там более тридцати лет. Турист, в Казахстане впервые.

– Знаете, я удивлен и поражен тем, что в вашей стране более ста наций. Сегодня увидел это воочию, а раньше был только слышал. Но был особенно изумлен тем, когда на сцену вышли корейки, маленькие корейские мальчики. Это чудесно, прекрасно. От песен, танца с веерами я в восторге, слов нет. Обязательно поделюсь своими чувствами с американскими корейцами. Казахстан – замечательная страна, действительно здесь подлинная человеческая дружба, о которой мечтают многие, – делился впечатлениями гость.

Вечером на небосводе Астаны вспыхнули яркие зарницы фейерверков, прогремели раскатистые салюты!

## Под Ариран Аниты Цой

*Танцевальный ансамбль «Бидульги» до сих пор под впечатлением экспресс поездки, состоявшейся по приглашению дивы российской эстрады Аниты Цой. И хотя праздник, на котором выступали наши самодельные артисты в Москве, был сузубо семейным торжеством – юбилей мужа Аниты Сергея Цоя, о нем до сих пор вспоминают как о красивом празднике корейской культуры, открывала который корейская песня «Ариран» и танец наших девушек из «Бидульги» в «золоченых» костюмах, пошитых в национальном стиле. Выступление так и называлось – «Дворцовый номер». Почитатели таланта Аниты Цой благодаря этому выступлению открыли в певице еще одну грань незаурядной личности, говорящую о духовном богатстве певицы, о ее искренней приверженности к родной культуре, к истокам своего народа.*

Тамара ТИИ

– Думаю, нужно начать с того, что Анита Сергеевна давно уже знакома с нашим танцевальным ансамблем, – говорит руководитель и постановщик танцев для девушек из «Бидульги» Виктория Когай (внучка известной народной артистки Казахстана Риммы Ивановны Ким), – то есть то, что мы были приглашены на семейное торжество Аниты Цой, не наша заслуга. Мы, можно сказать, полетели в Москву благодаря нашим старшим, в частности, моей бабушке. В свое время ее воспитанники танцевали на юбилее у самой Аниты Сергеевны. И вот на хангаби своего мужа она вспомнила о казахстанских корейцах, подняв старые координаты.

На этот раз, в связи с занятостью самих девушек из «Бидульги», руководители ансамбля согласились на поездку в Москву с условием, что она будет не длительной. К тому же, участницы ансамбля, девушки-красавицы, еще все как одна – отличницы и грантники. Этот факт, как известно, накладыва-

ет на них особые надежды и своего рода ответственность за достижения. Поэтому условие юного ансамбля из Алматы составители программы юбилея поняли – к 15:00 самолет принес девушек в Москву, а на следующий день они уже были дома, в Алматы. Анита Цой очень много песен исполняла сама. К чести наших самодельных артистов из ансамбля Виктории Когай, Виктории Тен, Юны Шагай, Марии Цай, Лилии Ким, Элины Ким, Карины Ашировой, Айсулу Алтынбековой и Валерии Нам, именно им Анита дала право открыть хангаби, а сама певица пела ставшую традиционной на подобных мероприятиях песню «Ариран».

– Мы исполнили свой номер так, что были сами довольны, – говорит Виктория. – Девчонки очень старались, были волнения, конечно. Ведь только представить себе, что мы выступали на одной сцене с такими звездами, как Иосиф Кобзон, Александр Буйнов, Владимир Кузьмин, Анастасия Подольская, Эмин Агаларов и многие другие.

– Наверное, окружающие лю-

бопытствовали: «Кто такие? – мы их впервые видим...».

– Конечно. Узнав немного о нас, некоторые еще недоумевали: «Они же не артисты еще!». Ну да, когда бы стать артистками! Исполнительницам по 15-16 лет. Но я всем говорила: «Они в своем деле почти артисты, сцену знают с 5-6 лет». И действительно. У нас в Казахстане редко какой праздник обходится без наших танцев. На открытии Универсиады наши девочки недавно просто блистали. А скоро май – наш месяц, и так каждый год.

Так что за блестящим выступлением в гостях, где Анита Цой отвела им место рядом с собой, кроется огромная работа, и опыт сценического искусства нарабатывается на сценах, где без «Бидульги» праздник был бы неполноценным. О хорошо подготовленном коллективе говорит еще и тот факт, что с ним постановщикам танцев легко работается, потому что девушки быстро схватывают новое, обучаются. Например, вторым номером от «Бидульги» Анита хотела видеть живое и веселое исполнение известного хита уже не толь-



ко среди корейской молодежи на пространстве СНГ «Корейцы – крутые перцы».

– Нужно было не только очень быстро выработать идею подачи песни, – рассказывает Виктория, – пропустить ее через маленький музыкальный юморный спектакль на тему, но и успеть каждой участнице выучить свою роль, стать в ней органичной и убедительной. Роль хватало всем. Мы представили корейнок из основных слоев общества – школьница, студентка, художница, бабушка, спортсменка и другие. Получилось очень весело. Это было видно по реакции зала.

– Анита Цой – ваш кумир?

– Она очень талантлива, всех восхищают ее человеческие качества, ее умение быстро собраться и удивить публику чем-то новым. Она, кстати, такая восприимчивая ко всему новому и так рада пробовать себя во всем неизведанном, что поражаешься ее смелос-

ти. Восхищает также ее преданность своей семье, ее идеалам. Она устроила такой концерт в честь юбилея мужа, и мы на этом празднике тоже чувствовали себя гостями – по-корейски щедрый стол был накрыт и для нас. А после выступления, когда наши девочки немного огорчились из-за того, что вот, мол, были в Москве, а Москву так и не увидели, ведь через несколько часов мы должны были лететь домой, водитель, который нас встречал и провожал, предложил экскурсию на колесах по городу. Так что из окна автобуса нам тоже удалось увидеть достопримечательности Первопрестольной.

Полные впечатлений, девушки вернулись в Алматы. В гостях, как говорится, хорошо, а дома – лучше! Тем более, что бушует всеми весенними красками май, а с ним – молодость, красота и танцы на городских площадях под открытым небом.

# Чудеса в руках наших

В жаркое лето прошлого года в Южной столице, при содействии активиста АКНЦ Эммы Борисовны Югай открылся Центр восточной медицины. Его основной движущей силой является монах Чоджу, представитель корейского дзен-буддизма (ордена Чоге). В интервью нашей газете он рассказал о важном постулате в буддизме, поделился мнением о важности сохранения связей с культурой предков и, конечно, дал советы по здоровому образу жизни.



Чоджу-сэнним (слева) беседует с Президентом РК Н.А. Назарбаевым

Ирина СЕН  
sungik@mail.ru

При первой встрече уже ощущается, как от этого человека исходят волны спокойствия и гармонии. Думается, что общение с сыннимом направляет пациента на путь выздоровления. От его внимательного взгляда не ускользает ничего – дыхание, походка, манера разговора о болезни. Монах подробно расспрашивает и далее проводит осмотр больного, ведь по внешним признакам можно определить состояние внутренних органов. Как, допустим, по глазным яблокам и цвету склер – состояние печени, по волосам – состояние почек и т.д. Далее он приступает к пульсовой диагностике, которая считается одним из основных и наиболее точных методов, применяемых в восточной медицине. Опытные врачи способны различать свыше шестисот видов пульса, которые показывают работу органов, наличие или отсутствие болезни, предрасположенность организма к различным патологическим состояниям, выявляют причину болезни.

Чоджу сынним успешно проводит лечения больных, в том числе сахарным диабетом, кожных заболеваний (например, псориаз) и верит, что рак – излечимая болезнь. Он любезно отвечает на наши вопросы.

- Имеются ли противопоказания в иглотерапии в связи с возрастом?

- Совершенно отсутствуют.

Допустим, у пожилого человека в возрасте примерно 80 лет имеются проблемы опорно-двигательного аппарата, ему трудно ходить. После 2-х месячного лечения он получает возможность ходить. Самые сложные пациенты – это дети, в возрасте от года до 12 лет. Они начинают плакать.

- А такая болезнь, как сахарный диабет, поддается лечению методами восточной медицины?

- В западной медицине нет методики лечения этой болезни. То есть выписываются различные лекарства, выдается инсулин. В восточной медицине это лечится по-другому. Народными средствами, специальными приготовленными лекарствами и т.д. Когда очищается тонкий кишечник и почки, и примерно через месяца три-четыре эти органы начнут слаженно работать, уже идет снижение уровня сахара в крови.

## Мысли о главном

Решение стать монахом к сэнниму пришло после того, как он получил высшее экономическое образование, отслужил в армии, где, кстати, заинтересовался и начал изучать буддизм, но до веры было еще далеко. После демобилизации устроился на работу, но вскоре почувствовал, что не имеет интереса и смысла. Наступило время для поворотного решения. Чоджу-сынним является служителем Комитета по международным связям ордена Чоге (корейский дзен-буд-

дизм), исследователем в области буддизма в Институте искусствознания им. Хамзы Хакимзаде Ниязи, неоднократным участником Съезда лидеров мировых и традиционных религий в Астане.

## О буддизме

- Всевышний сотворил этот мир. В буддизме не столь важно, кто создал мир и как это происходило. Главное – сам человек, – говорит наш собеседник. – В зависимости от того, каково наше внутреннее состояние, может меняться наша жизнь. В буддизме рай – это не то место, которое находится там, наверху, а ад – где-то в глубине земли. Рай и ад мы можем создавать себе сами. Например, когда мы радуемся и счастливы, это можно называть раем. Если печалимся, ненавидим, злимся или находимся в стрессе (он является почти основной причиной болезней), то это ад. Люди, полные стресса, не признают других людей, не верят в себя и свои силы. Конечно, можно жить так, но вряд ли назовешь жизнь райской.

В буддизме очень важно слово «вместе». Я со своей стороны сделаю что-то, ты внесешь небольшую лепту. Вместе, взаимно помогая друг другу... Пусть будет чего-то не хватать, но вместе наша жизнь станет счастливее. Пусть сейчас нет возможности жить хорошо, но зато в настоящий момент мы вместе. Осознание ценности того, что ты и я находим-

ся вместе, помогая друг другу, является основой духовной жизни.

Несмотря на любые трудности, мама продолжает любить своего сына, а сын в свою очередь почтительно относится к своей маме. Супруг любит жену, а она в ответ тоже дарит любовь и уважение. В современном мире известно много скандальных историй, которые связаны с высокопоставленными людьми. А ведь они зачастую очень несчастны, несмотря на то, что имеют очень много денег и обладают властью. Почему? Причина в том, что рядом нет человека, который бы поддерживал по-настоящему.

Повторюсь, что основной постулат буддизма – это идти по жизни вместе, с открытой душой. Буддизм дарует знание о пути к гармоничным отношениям между родителями и детьми, мужем и женой, друзьями и подругами. К человеку приходит осознание: «я сам создаю себе и рай и ад, и для того, чтобы поменять жизнь, порой стоит проявить терпение и пойти на компромисс».

## Мы - одной крови: ты и я

В начале 90-ых годов я получил приглашение из Санкт-Петербургского университета и тогда же впервые встретил соотечественников – советских корейцев, – продолжает Чоджу сынним, – в 1991 году представилась возможность приехать в Узбекистан, где увидел и богатый колхоз «Политотдел», и поселок «Бектемир».

## Советы читателям

**Настрой.** Утром, просыпаясь, говори себе: «сегодняшний день я начинаю хорошо». Главное – любовь к себе. И это не эгоизм. «Я себя искренне люблю, значит, смогу любить и других людей. Я верю себе и могу верить другим». И вечером также говори о любви к себе. Тогда мир станет намного светлее.

**Питание.** Каких правил стоит придерживаться в питании? В первых, душа должна быть чиста и спокойна. Человек в зависти и в гневе ест много. Хотя даже если и съест немного, то, как говорится, впрок не пойдет. Когда он ощущает покой и комфорт, то чтобы ни ел, потом не возникает никаких проблем.

**Второе.** Знать меру в еде. То есть, не наедайся до отвала. Я увидел, что здешние люди едят поздно ночью, например мясо. Прибавьте к этому потребление спиртных напитков. Это убивает организм, страдает селезенка, печень, кишечник! Например, самый поздний прием пищи – до восьми часов вечера.

**Гигиена.** Я использую две зубные щетки и соль (для дезинфекции). На одной за день скапливается множество бактерий, на следующей утро чищу зубы другой щеткой и так попеременно. Хотелось бы подчеркнуть очевидность личной гигиены – тщательно мыть руки, особенно когда возвращаешься с улицы домой. И очень важен вечерний туалет перед сном.

Сразу бросилась в глаза разница в уровне жизни. Я организовал несколько мероприятий, в том числе два из них были посвящены национальным традиционным праздникам – Дано и Чусок. За эти годы я много общался с соплеменниками, проживающими в Москве, Санкт-Петербурге, Украине (Донецк), Киргизии (Бишкек), Казахстане.

Стоит отметить, что многие постсоветские корейцы достигли высот, добились успехов и уважения. Несомненно, что проживание в другой стране наложило отпечаток на их менталитет.

На стыке 80-ых и 90-ых годов прошлого века советские корейцы уже могли посещать Республику Корея. По моему мнению, не всегда правильно были организованы эти поездки. К примеру, экскурсии проходили по промышленным объектам, показывали высотные дома, в основном технологические достижения. Когда я сам занимался экскурсиями, то стремился показать уклад жизни наших предков 100-150 лет назад, организовать посещение исторических мест, памятников культуры. Честно признаться, не всем гостям это было интересно. Однако через два-три дня возникал неподдельный интерес, люди с большим любопытством задавали множество вопросов.

С тех пор прошло достаточно времени. Но я всегда считал, что соплеменники должны постоянно задавать себе вопрос: «Кто я?» и помнить о своих корнях, традициях и обычаях.

# Праздник дружбы в Алматы

*Вот уже в одиннадцатый раз казахстанцы отметили День единства народа Казахстана. В Алматы «праздник дружбы», как его называл Глава государства, проходил на площади им. Абая перед Дворцом республики. На праздничном концерте выступали звезды эстрады и самодельные коллективы. А еще глубже погрузиться в атмосферу дружбы помог устроенный активистами этнокультурных объединений этногородок.*

**Галина ЧЖЕН,  
Диана ЦОЙ**

Казахская юрта, русская изба, украинская хата, корейская фанза – настоящий этноаул развернулся на площади в честь праздника. Всего около полусотни импровизированных национальных домиков. Украшенные национальные жилища и их доброжелательные улыбающиеся хозяева были рады всем гостям. Им на обозрение были представлены и своеобразные мини-музеи с предметами одежды, традиционная утварь, украшения той или иной народности.

Площадь пестрила яркими красками, все были одеты в красочные национальные одежды. Многочисленные гости стремились сделать как можно больше незабываемых фотографий. Тут и колоритные кавказцы, и задорные белорусы, и дружелюбные немцы – только успевай ловить подходящий кадр.

Несмотря на пасмурную погоду и даже небольшой дождь, народ радовался и праздновал. Людей с каждым часом прибывало все больше, а потом про капризы погоды, казалось, все и

вовсе забыли.

Концертная программа началась с поздравительных слов акима Алматы Бауржана Байбека, который предварительно обошел все национальные жилища и поблагодарил активистов национальных центров, организовавших такой замечательный праздник. Глава Южной столицы подчеркнул, что единство и дружба – главное богатство многонационального народа Казахстана.

Для многочисленной публики выступили звезды казахстанской эстрады и творческие коллективы городских этнокультурных объединений. В концертную программу вошли композиции «Мангілік Ел», «Атамекен», «Мен, сен, баріміз» в исполнении группы «Сарын»; хореографическая постановка «Казахстан - наш общий дом» при участии 300 человек; русский народный танец «Вензеля» в исполнении государственного ансамбля «Салтанат»; песня «Бірлігіміз жараскан» в исполнении Алишера Каримова; группа «Сеним» и ансамбль «Аспан» порадовали номером «Родина моя»; также выступили Алмаз



Алтынбеков, группа «Гаухартае», шоу балет «Райс», танцоры студии корейского традиционного танца «Намсон» и многие другие.

Традиционно особое внимание привлекала корейская фанза с выставленными в ней красочными предметами утвари, быта. Никто из гостей не мог удержаться, чтобы не попробовать свежий рисовый хлеб и острые, но такие вкусные корейские салаты.

Мы же в свою очередь направились в гости к немецким друзьям. Корейскую делегацию встретила активистка немецко-этнокультурного объединения Екатерина Лойченко.

– Мы очень тщательно подо-

шли к организации этого мероприятия, чтобы как можно лучше познакомить гостей с традициями, обычаями, культурой своего народа, – говорит радушная хозяйка, – очень важно, что в нашей многонациональной стране есть такой праздник, как День единства. Ведь у каждого народа свои особенности в культуре, свои ценности и мы обязаны уважать их. Многим интересна немецкая традиционная кухня. Например, штрудель популярен по всей Германии, ни одно мероприятие не проходит без этого вкусного десерта. В Германии очень популярен штрудель с яблоками. Он готовится из выжатого теста с зёрнами мака и корицей.

Сверху сладкий штрудель смазывают растопленным сливочным маслом и посыпают сахарной пудрой. Обычно его подают горячим с ванильным мороженым или взбитыми сливками и шоколадным сиропом. Есть еще традиционные немецкие сосиски «Дойче Колбаскен». Казалось бы, что в этом особенного? Но в нашем рационе мясо очень важно. В каждой немецкой семье есть свои рецепты приготовления этих деликатесов. У нас насчитывается около полутора тысяч видов колбас.

Екатерина также рассказала нам о традиционных костюмах немцев:

– Наши девушки одеты в традиционный костюм дирндль. Он состоит из 2 частей. Верхняя часть костюма – это обязательный блузон с корсетом или облегающим лифомом, нижняя состоит из широкой юбки с обязательным ярким фартуком. Название костюма произошло от немецкого Dirn, что в переводе значит женская прислуга. Именно так раньше одевались крестьянки. Хотелось бы сказать спасибо большое организаторам и акиму нашего города. Такие мероприятия действительно помогают народам сблизиться и жить дружной семьей.

Также на площади Абая в честь праздника Дня единства выступили артисты знаменитого Хора Турецкого, исполнившие одну из песен на казахском языке. Это стало замечательным подарком всем гостям вечера!

## Сотрудничество в сфере здравоохранения

### В Караганде прошла казахстанско-корейская конференция

*Карагандинский регион исторически всегда был в авангарде развития медицины. Здесь находится один из самых сильных медицинских университетов республики, а также впервые реализованы медицинские проекты с участием иностранного капитала. Врачи Карагандинской медицинской школы сегодня трудятся не только в Казахстане, но и за рубежом, доказывая свою конкурентоспособность, демонстрируя высокую степень подготовленности и профессионализм.*

**Роксана ШИН,  
Караганда**

Поэтому не случайно 24 апреля, по инициативе Ассоциации корейцев Казахстана, под эгидой Ассамблеи народа Казахстана, совместно с Институтом развития индустрии здравоохранения Республики Корея и Управлением здравоохранения Карагандинской области в городе Караганда состоялась Международная конференция «Перспективы сотрудничества медицинских организаций Республики Корея и Карагандинской области Республики Казахстан» (краткая информация давалась в предыдущем номере).

Данное мероприятие проводилось в рамках 80-летия проживания корейцев в Казахстане и было направлено на формирование постоянно действующей коммуникационной площадки между казахстанскими и

южнокорейскими организациями здравоохранения. На конференцию была приглашена делегация Института развития здравоохранения Южной Кореи во главе с директором департамента глобального здравоохранения г-ном О Чон Хи и директором представительства КНДИ по странам СНГ г-ном Чой Чжун Хи. Институт развития индустрии здравоохранения является главным оператором всех южнокорейских медицинских организаций за пределами Кореи.

В первой части Конференции состоялся круглый стол, во время которого Аскар Хорошаш, заместитель руководителя управления здравоохранения Карагандинской области, презентовал участникам основные инвестиционные перспективы в сфере развития медицины области и возможности взаимодействия между южнокорейскими и

казахстанскими организациями здравоохранения. В ходе презентации не единожды было отмечено, что Карагандинская область является одним из лидеров в сфере государственно-частного партнерства в Казахстане. Далее по программе слово для приветствия и презентации было предоставлено ректору Карагандинского Государственного Медицинского Университета Раушан Досмагамбетовой.

После непродолжительного перерыва, во время второй части Конференции, были заслушаны доклады профессоров и представителей южнокорейских клиник: «Ёнсей Северанс», «Тэхан», «Седжон - Евразия», «Сорам», выступивших на конференции с презентациями о современных достижениях в области хирургии и лечения онкологических заболеваний, апробированных и успешно применяемых на данный момент в клиниках Республики Корея.

Во второй части мероприятия иностранные гости и участники конференции отправились на экскурсию в медицинские учреждения города Караганды. Посетили Карагандинский государственный медицинский университет. Делегация южнокорейских

врачей из клиник «Ёнсей Северанс», «Тэхан» и «Сорам» отправилась в областной медицинский центр и онкологический диспансер. Представители клиники «Седжон-Евразия» посетили областной кардиохирургический центр. Во время экскурсионных поездок у участников было время пообщаться со своими иностранными коллегами, ознакомиться с ресурсной базой медицинских учреждений, а также оценить

возможности и перспективы возможного сотрудничества между клиниками Кореи и Казахстана.

По итогам конференции был подписан меморандум о сотрудничестве между директором департамента глобального здравоохранения КНДИ О Чон Хи и руководителем Управления здравоохранения Карагандинской области Нуржаном Нурлыбаевым.

Участники уверены, что данный меморандум послужит новым импульсом в развитии здравоохранения в регионе и позволит казахстанцам получать на месте высокоспециализированную медицинскую помощь.



# Корейцы независимого Казахстана

Продолжение.

Начало  
в предыдущих номерах.

## Похоронно-поминальные обряды

Ученые-этнографы отметили, что в духовной культуре всех народов наиболее консервативными остаются обряды и обычаи, связанные с похоронами и поминками. Корейцы Казахстана устойчиво сохраняли до последнего времени свою древнюю похоронно-поминальную обрядность, хотя многие ее элементы начинают терять ныне свою первозданность, как по форме, так и по содержанию. Многие из сохранившейся обрядности представляет собой лишь ритуальную оболочку без первоначального идеологического и мировоззренческого смысла.

Как и прежде, сразу после того, как человек умирает в своем доме или квартире, исполняется обряд *чохон* – вызов духа умершего. С покойника снимают верхнюю сорочку или кофточку и один из старших родственников поднимается на крышу дома либо выходит на балкон и, размахивая одеждой, трижды зовет покойника по имени. Корейцы Казахстана называют этот древний обряд «хон пурунда», что в прямом переводе означает «звать духа». Этим обрядом обращаются к Небу с просьбой принять душу покойного. Впоследствии вещь, снятая с покойника, сжигается и вместе с дымом его душа устремляется в иной мир. Современных людей смерть настаивает преимущественно за пределами родных стен, и корейцы не являются исключением, поэтому зачастую выполнение обряда *хон пурунда* стало невозможным.

Раньше корейцы укладывали умершего на специальную доску, которая называется *чхильсонпхан* (доска семи звезд). На доске просверливали семь отверстий, символизирующих созвездие Большой медведицы. Этот обычай, уходящий корнями в древние верования, совершался для возвращения души покойного в небесный звездный мир. Сейчас вместо *чхильсонпхан* покойника помещают в гроб, причем, если лет 10-20 тому назад его обивали тканью и лентами родные, то теперь в компаниях по оказанию ритуальных услуг можно приобрести все необходимое.

Обращение к специальным агентствам стало в последние годы обычным явлением, ибо оформление различных документов, выделение места для захоронения, обеспечение транспортом и необходимым инвентарем, установление надгробного памятника и многое другое требует времени, сил и нервов. Проще заплатить, и



агенты из похоронного бюро все эти вопросы берут на себя, а родные могут заниматься другими необходимыми делами.

Покойника помещают в отдельную комнату, находящуюся ближе к входу в дом или квартиру, и огораживают его ширмой из белого полотна. Через ширму перекидывается полотно из красной или алой ткани, на котором белыми или желтыми красками начертано имя и социальный статус ушедшего в иной мир человека. Этот траурный флаг называется *мёндён*. Лет 20 тому назад при выносе покойника этот траурный флаг укреплялся вертикально на длинном древке и его несли впереди похоронной процессии. Теперь этот обычай ушел в прошлое, и *мёндён* накрывают гроб. По древней традиции надпись принято делать иероглифами, однако в последние годы трудно найти человека, знающего их, поэтому инновацией стало использование национального письма – *хангыля*.

В комнате покойного все время до последнего выноса тела из дома находятся кто-либо из родственников и приходящие попрощаться друзья, коллеги по работе, соседи. К изголовью покойного ставятся три чашки с *паби*. Одна чашка предназначена для покойного, вторая – для духа Земли, а третья – для духа Неба. Перед ширмой, отделяющей покойника, оставляют место для выполнения глубоких поклонов.

У корейцев Казахстана, по обычаю, принято хоронить на третий день после смерти, причем отсчет начинается со дня смерти включительно. В случае острой необходимости, когда не успевают приехать из дальнего или ближнего зарубежья дети или близкие родственники, день похорон продлевают до 5 или 7 дней. Число дней должно быть нечетным. Все дни, пока покойник находится в доме, трижды в день перед ширмой родные накрывают столик с пищей и «кормят» его завтраком, обедом и ужином.

Под влиянием урбанизиро-

ванных условий жизни, внедрения общепринятых традиций в советский период, энергичного южнокорейского христианского миссионерства и других факторов в похоронной обрядности корейцев Казахстана появились различные инновации. Если умерший человек занимает видное место в производстве, науке, культуре, образовании и т.д., то с ним прощается широкая общественность и устраивается траурный митинг. В таком случае традиционная этническая ритуальность отходит на второй план и главенствует протокольная официозность. Принято выносить гроб с музыкой, то есть в сопровождении духового оркестра, причем отрезок до пересечения дороги его несли на руках.

В 1930-50-е годы, когда корейцы компактно проживали в колхозах, они хоронили на своих кладбищах, и сейчас в Каратайском районе вокруг г. Уштобе, а также в Кызылординской области сохранились места захоронения корейцев. В современных больших городах корейцы хоронят на общих кладбищах, однако в последние годы намечается заметное разделение на мусульманские и немусульманские кладбища. В Корее из-за нехватки и дороговизны земли, а также с буддийскими традициями все чаще стали кремировать покойников, но у корейцев Казахстана такой практики захо-

ронения нет. В Ташкенте, Москве и других городах усилились корейцев старшего поколения, при поддержке местных корейских бизнесменов и корейских обществ появились отдельные «корейские кладбища». В Алматы на городском кладбище по ул. Рыскулова также имеется участок, на котором в основном захоронены лица корейской национальности.

В крупных городах в настоящее время неотъемлемой реальностью стали частные компании, так называемые «бюро или службы оказания ритуальных услуг», которые за плату оформляют необходимые документы, улаживают бюрократические вопросы с государственными и муниципальными органами, а также с администрацией кладбища.

После выноса гроба из квартиры или дома во дворе происходит короткий траурный митинг, многие люди прощаются с покойным, так как ввиду разных обстоятельств не едут на кладбище. Единого сценария как проводить такое прощание покойного с домом, соседями и бывшими коллегами по работе и т.д. нет, поэтому можно наблюдать значительные различия, в зависимости от социального статуса умершего, желания родных и близких, опыта ответственного лица-устроителя похорон.

На кладбище проводят последний траурный митинг, где

вновь отмечают основные вехи его жизни, предоставляются слова прощания родным, близким и желающим. В это время, в некотором отдалении от места захоронения, как и прежде, следуя древним обычаям, сжигается баул с личными вещами, которые имели телесный контакт с покойным. Как правило, также сжигают белые траурные платки, которыми женщины из семьи покойного покрывали свои головы.

Пока гроб закапывают, готовится маленький поминальный столик с едой для прощания. Распорядитель похорон заполняет рюмку водкой и вызывает на поклоны по старшинству. Первыми подходят мужчины по степени родства со своими семьями, затем женщины. Вызванные на поклоны люди берут рюмку с водкой и обводят ею трижды вокруг столика, а затем ставят рюмку на стол ближе к могиле. После чего трижды делают глубокий поклон. Первый поклон отдается душе покойного, а второй и третий – духам Земли и Неба. В завершение кто-то из старших членов семьи собирает часть еды со стола и зарывает в углу могилы у правой ноги покойного.

Раньше все уезжали с кладбища в дом покойного, где ели поминальную пищу, теперь в городских квартирных условиях готовить пищу в больших количествах и принимать много людей сложно, поэтому трапезу перенесли в рестораны и кафе.

В последние годы на могилах корейцев стали специально устраивать маленькие площадки, заменяющие столики для обрядов, одну у изголовья покойного, а другую для «*хозяина земли*». Ровно через год, в день смерти покойного, устраиваются поминки – «*торгчеса*».

*Герман КИМ, доктор исторических наук, профессор кафедры истории,*

*директор Центра Центральной Азии Университета Конгук (Сеул)*

Продолжение следует.



# 다가오는 전승절을 축하합니다!



## 새로운 형태, 진보적 내용

### 아스타나에서 카자흐스탄고려인협회 비정기 대회가 진행되었다

지난 25일 아스타나에서 진행된 카자흐스탄고려인협회 제 12차 비정기 대회를 아주 중요한 회의로 이미 평가했다. 협회 관리위원회 위원들은 사회단체를 법인형태로 개조할데 대한 결정을 채택하였는데 이것은 사업에서 그들의 가능성을 확대하게 한다.

김 폰소판전, 아스타나

카자흐스탄은 발전의 새로운 단계에 들어서고 있다. 나라의 정치, 경제, 정신적 분야에서 큰 개조가 일어나고 있다. 다민족 사회의 중요한 요소로서 소수민족문화연합도 시대의 흐름에 발맞추어 나가야 한다.

오늘 카자흐스탄고려인협회는 소수민족 정책, 문화 분야에서 큰 사업을 진행하는 것이 아니라 경제, 사회, 국제 프로젝트도 적극적으로 실천하고 있다. 26년간 사업 과정에 카자흐스탄고려인협회의 활동영역이 현저히 확대되었다. 사회단체 지지방분회들은 자체 발기에 의해 구상된 여러 방향의 프로젝트도 실천하고 있다.

카자흐스탄공화국 국회 하원의원, 카자흐스탄고려인협회 김 로만 회장이 지적한바와 같이 사회단체의 활동 분야를 넓히기 위해 공화국 사회단체를 <카자흐스탄고려인협회>법인 연합으로 개편할데 대한 문제를 이미 여러 번 토의건에 내 놓았다. 문제는 지역의 모든 분회들이 자립적인 법인권한을 가지고 법인동맹에 연합하는데 있는 것이다. 새로운 형태는 사회단체의 동원력을 보다 강하게 하며 분회들이 자립성을 더 많이 줄 것이며 전반적으로 사회단체 발전에 협조할 것이다. 이에 있어 김 로만 회장은 이것이 개편과정에 대한 문제이며 사회단체의 기본 활동은 변하지 않는다고 강조하였다.

이상에 지적한 개조가 바로 국가 수뇌자가 자기 논설 <미래에 대한 견해: 사회의식의 현대화>에 제기한 과업에 부합된다.

대통령의 새로운 기초적 논설 토론이 협회 대회의 의정에 올랐다. 카자흐스탄고려인협회 남부카자흐스탄 분회장 박 로사가 상기 문제에 관한 보고를 하였다. 카자흐스탄고려인협회 관리위원회 위원들은 대통령의 논설의 중요성과 적절성을 지적하였다. 역사학 박사, 카자흐스탄고려인협회 상무위원회 위원 강 게오르기 교수가 토론과정에 자기의 감정 견해를 이야기 했는데 그는 얼마전에 조성된 사회의식 현대화 강령실천 국가위원회 위원이다. 그는 대통령이 제기한 과업을 실천하기 위해서는 막대한 사업을 해야 하는데 이 면에서 소수민족연합에 막대한 역할이 차례진다고 지적했다.

의정에는 또한 카자흐스탄에서 고려인 정주 80주년과 연관된 행사실천 과정도 올랐다. 카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 부회장이 지적한바에 의하면 승인된 계획에 따라 일부 행사가 이미 진행되었는데 앞으로 국제 및 공화국 수준의 일부 프로젝트들을 실천해야 하며 지역들이 적극적으로 사업이 필요하다.

또한 협회 회의의 범위내에서 카자흐스탄고려인협회 관리위원회 위원들은 새로 임명된 카자흐스탄주 대한민국 김대식 대사와의 인사를 하였다. 문자 그대로 며칠전에 온 김대식 대사는 지방 고려인소수민족과의 상봉을 첫 계획에 넣었다. 외교관은 만찬회에서 양국간 관계발전에서 카자흐스탄고려인들이 노는 큰 역할을 지적하였다.

카자흐스탄고려인협회 관리위원회 위원들은 대회총화에 따라 결정을 채택하였다. 그 결정에 따라 특별히 조성된 실무그룹바가 사회단체 개편과정에 착수할 것이며 필요한 모든 과정을 경과할 것이다. 카자흐스탄고려인협회 제 13차 대회를 진행할 시기를 정했는데 대회를 금년 가을에 진행하기로 했다.



## 카자흐스탄에서도 제19대 대통령선거 재외투표 진행

19대 대선 재외국민 투표가 25일 부터 전 세계 116개국에서 본격적으로 시작됐다.

카자흐스탄의 재외 투표소에서도 오전 8시부터 투표가 시작되어 순조롭게 진행되었다. 전승민 주알마티총영사는 이날 투표소에 나와 선거관리위원들과 참관인들을 격려하고 곧바로 투표를 마쳤다.

투표는 4월 25일(화)부터 4월 30일(일)까지 토요일을 포함, 6일간 매일 오전 8시부터 오후 5시까지 진행되었다.

이번 재외선거의 등록 유권자 수는 총 29만7919명이다. 재외선거인(주민등록이 없는 영주권자) 5만3420명과 국외부재자(주민등록이 되어 있는 주재원, 유학생 등) 24만4499명을 합한 숫자다.

이번 대선외의 재외투표소는 175개의 공관과 4곳의 파병부대 등에 총 204개가 설치되었으며 투표는 오전 8시부터 오후 5시까지 할 수 있다. 기표가 끝난 재외투표지는 외교행낭을 통해 국내로 반송돼 다음 달 9일 국내 투표와 함께 개표된다.

재외선거인 명부에 등재됐지만 투표 기간 전 귀국한 경우에는 귀국 사실을 증명할 수 있는 자료를 선관위에 신고하면 대선 당일 투표할 수 있다.

이번 대선과 관련해 선상 투표는 5월 1일부터 4일까지, 국내 사전투표는 5월 4일부터 5일까지, 일반투표는 9일에 치

러진다.

중앙선거관리위원회는 제19대 대통령선거의 재외투표가 4월 25일(한국시각 오전 5시) 뉴질랜드대사관, 오를랜드분관을 시작으로 전 세계 116개국 204개 투표소에서 294,633명의 재외유권자를 대상으로 4월 30일까지 실시되었다고 밝혔다.

이번 대통령선거의 재외투표소는 175개 공관 및 25개의 공관 외 투표소와 아랍에미리트 아크부대 등 4개의 파병부대에 설치한다.

재외유권자는 거주 또는 신고·신청한 지역과 관계없이 세계 어느 곳에서나 투표할 수 있으므로 신분증을 가지고 가까운 재외투표소에 가서 투표하면 된다.

신분증은 여권·주민등록증·외국인등록증 등 사진·이름·생년월일 등이 있어 본인임을 확인할 수 있어야 한다. 특히 영주권자 등 재외선거인은 신분증 외에도 대사관의 재외투표관리관이 공고한 비자·영주권증명서 등 국적 확인 서류의 원본을 반드시 가지고 가야 투표할 수 있다.

한편, 재외선거인 명부등에 등재되었으나 재외투표기간 전에 귀

국한 경우, 귀국한 사실을 증명할 수 있는 자료를 첨부하여 관할 구·시·군선관위에 신고하면 선거일인 5월 9일에 선관위가 지정한 국내 투표소에서 투표가 가능하다.

후보자 정보는 중앙선거관리위원회(<http://ok.nec.go.kr>) 및 외교부·각 공관의 홈페이지나 게시판에서 확인할 수 있으며, 좀 더 자세한 후보자의 정책과 공약은 정책·공약알리미 사이트에서 볼 수 있다.

<한인일보> 제공



## '2017 한-카 보건의료로 카라반 행사' 개최

한국보건산업진흥원과 한국 국제교류재단은 한-중앙아시아 수교 25주년 및 고려인 동포 이주 80주년을 맞아 4월 19일부터 4월 25일까지 '2017 한-카 보건의료로 카라반 행사'를 개최했다.

'2017 한-카 보건의료로 카라반 행사'는 알마티시(약 80여명), 카라간다주(약 60여명), 남카자흐스탄주(약 140여명)에서 주 보건의료분야 공무원, 의료인 등 관련자들이 참석하여 한국의 세브란스병원, 삼성서울병원, 대항병원, 소탐한방병원의 의료 기술(심뇌혈

관, 중앙, 부정맥, 한방 등)을 공유하였다.

행사와 함께 보건산업진흥원은 카자흐스탄 주요 지방 정부인 카라간다 및 남카자흐스탄 주정부 보건국과 보건의료분야 협력 강화를 위해 양해각서를 체결했다.

이번 '한-카 보건의료로 카라반 행사'는 2016년 11월 한국 국제교류재단(KF)내에 설치된 한-중앙아시아협력사무국이 최초로 진흥원과 공동 주관한 시범사업이다.

보건산업진흥원은 올해 처음 시작한 '한-카 보건의료로 카라반

행사'를 여타 중앙아시아 국가로 확대하여 연례행사로 추진하고자 계획이다.

남카자흐스탄주는 아스타나, 알마티에 이은 제3의 경제 수도로 카자흐스탄에서 인구가 가장 많은 지역으로 환자 유치 및 진출 프로젝트 등 주정부 차원에서 협력 수요가 높은 지역이다.

최정희 진흥원 카자흐스탄 지사장은 "최근 중앙아시아의 한국 의료에 대해 높아지는 수요 및 관심에 힘입어 정기적으로 실효성 있는 교류의 장을 마련하겠다"고 강조했다.

## 자이렘 도시화 프로젝트에 12억6500만달러 할당

카자흐스탄 광산업체 Kazzinc에 따르면 카라간다주 자이렘의 도시화 프로젝트에 12억6500만달러를 할당했다. 채굴 및 가공사업을 원활하게 하기 위한 목적이다.

프로젝트 진행은 2년 전 자이렘광산 채굴 및 가공사업에 Kazzinc가 합류하면서 합의서에 포함됐다. 이런 조치로 인해 주민들은 도시에 가까운 인프라를 제공 받게 된 것이다.

병원이 개선되고 어린이가 뛰어 놀 수 있는 공간이 설치됐고 운동공간과 이슬람교 사원도 개선됐다. 재정적인 지원을 통해 병원의 장비 교체 및 시설 개보수, 전문인력의 급여 인상 등에 사용된다.

2016년 지원한 시설에 대한 자원조달을 올해에도 이어나갈 계획이다. 이와 같은 사례로 2개 중등학교 및 유치원이 해당된다.



# 지난 전쟁의 메아리

를 부르는 친구들의 소리가 들려왔다. 내가 있는 힘을 다 모아 대답을 하자 그애들이 달려왔다.

-야, 어떻게 된거야? 앞에 보이던 네가 갑자기 사라졌단 말이야...년 그 굴속에서 무얼 하는거야? - 아래를 내려 보며 친구들이 소리쳤다.

-애들아, 이건 그저 꿈이 아니야, 전쟁시대에 빠르찌산들이 만든 토굴같구나... 내가 위를 쳐다보며 소리쳤다.

-그게 정말이야? - 하며 호기심 많고 대답한 남학생 몇 명이 토굴속으로 뛰어들었다. 제법 깊었기에 여학생들은 뛰어 내릴 생각도 하지 못했다.

-진짜 이건 빠르찌산들의 토굴이야, 이렇게 살면서 적들과 싸웠는지 - 누군가 말했다. 모두가 흥분된 기분이었다. 마치도 사방에서 울리는 전쟁의 포성을 듣는 것 같았다...

우리는 토굴바닥에 흩어진 버섯을 광주리에 주어담고 위에 남은 친구들의 도움으로 기어 올라갔다. 분위기가 바뀌어서인지 버섯을 더 뜯을 생각이 없어졌다. 우리는 이미 탄 버섯을 가지고 기숙사로 돌아왔다...

저녁에 우리 방으로 동창생들이 모여들었다. 우리는 닭은 버섯을 먹으면서 낮에 겪은 일을 이야기 하였다.

후에 지방 주민들에게서 들은바에 의하면 브란스크 밀림에는 이런 토굴이 수다하다는 것이다. 그런데 그런 토굴들이 어떤 경우에는 불과 몇 십미터 간격을 두고 있는데 서로 모르고 지내면서 활동하였다고 한다. 그것은 반역자들이 부대에 끼여들어 있을 수 있으니 비밀을 지키기 위해서이다.

우리는 그 날 전쟁의 어떤 무서운 메아리가 우리를 기다리고 있는가를 물었다.

### 건초속에 숨겨 둔 전리품

조선 시대에는 화년도가 시작되는 가을에 학교나 대학들에서는 학생들이 한달동안 실습을 하였다. 실습은 지방에 따라 달랐는데 러시아에서는 주로 감자수확 거두기, 중앙아시아에서는 목화따기였다. 내가 공부하던 브란스크 공업대학 학생들은 감자캐기에 동원되었다. 골호스

에서는 우리들을 한 집에 몇 명씩 배치하였다. 우리 여학생 다섯명이 한 참전로병네 집에 배치받았다. 노인이 우리에게 침대 자리를 정해 주었으나 왜서인지 우리에게는 집천정위의 다락이 더 마음에 들었다.

-할아버지, 죄송하다만 우리가 저 다락에 올라가서 자도 될까요? - 우리의 부탁에 주인은 이불을 가지고 올라가서 자라고 하였다. 그리고 사다리를 조심하여 올라가라고 덧붙였다.

땅거미가 기어올기 시작할 때에 우리는 제각기 이불을 들고 다락으로 올라갔다. 다락안은 넓었는데 선반위에는 절인 오이와 도마도, 버섯, 껌들이 든 유리통이 줄지어 서 있었다. 그리고 한쪽 구석에는 큰 유리 단지가 서 있었는데 두검을 겨우 열어보았더니 술냄새가 코를 푹 찔렀다. 틀림없이 집에서 만든 포도주였다.

-애들아, 포도주를 한모금씩 마셔보자구 - 약삭빠른 잔나가 말했다.

-나는 싫어, 마시고 싶으면 너희들이나 마셔 - 하고 나는 돌아누웠다. 나는 사실 맛을 보고싶어도 마시지 못하는 형편이었다. 심장병이 있었으니까... 이렇게 며칠 밤을 지냈다. 그런데 하루는 잔나가 잠자리가 딱딱하다고 투덜거리면서 건초를 좀 깔았으면 하였다.

-애들아, 저 구석에 건초가 있지 않아, 저걸 좀 갖다 깔까...그런데 참 이상하지, 왜 다락의 구석에다 건초를 쌓아놓았을까?! - 잔나는 중얼거리며 그곳으로 갔다. 우리의 시선도 그 쪽으로 돌려졌다. 풀을 거두는 라이는 <야!>하고 소리쳤다.

-빨리 와 보라구! - 잔나가 우리를 불렀다.

우리는 그 어떤 곰뽕뽕 가게에 들어선 것 같았다. 우리 앞에는 아름다운 기념품, 장식품, 작은 조각품들이 놓여 있었다.

-기가 막히게 고운 물건들이야, 우리 하나씩 가지자구, 이렇게 많은데 몇 개 없어져도 주인이 알아맞히지 못할거야 - 잔나가 바레무우수를 이미 골라 들고 우리에게 말했다. 가지고 싶었지만 용기가 나지 않았다. 우리는 건초를 다시 덮어두었다.

물론 이것은 제2차 대전에



참가하여 베를린까지 갔다는 참전로병-주인이 노획한 전리품이었을 것이다.

### 정적을 깨뜨린 포성

마지막 학기시험을 치른 브란스크 운수기계제작 대학 학생들은 방학을 앞두고 모두 기분이 들뜬 상태였다. 대학 기숙사에 사는 학생들도 제각기 짐들고 고향땅에 가서 부모형제들을 만날 날을 손꼽아 기다렸다. 방학을 앞두고 그들은 물고기를 잡아 국도 끓이고 감자도 숯불에 구워먹으며 휴식의 한 때를 보내려고 소풍을 가기로 하였다. 여학생들과 남학생들이 뒤섞여 거의 열병이 떠났다.

하늘에는 구름 한점없는 화창한 여름날씨였다. 삼림의 오솔길을 따라 목적지에 도착하였다. 누구의 소개인지 모르지만 학생들이 자리잡은 곳은 경치가 아름다웠다. 양지바른 언덕이었는데 좀 아래로 내려가면 제스나 감이 천천히 흘렀다. 남학생들은 고기를 잡기 위해 낚시를 준비하고 여학생들은 물고기국을 끓일 감자를 꺾기 시작했다. 아마 물고기를 꼭 잡는다고 확신하는 모양이었다.

한 반시간이 지난뒤에 고기잡이군들이 있는 곳에서 반가운 소리가 들려왔다: <잡았다, 잡았어!>

점오에 이를 무렵에 국거리에 필요한 물고기 몇마리를 잡았다. 마른 나무 가지들을 모아 모닥불을 피우기 시작했다. 모닥불이 제법 타오르자 장만한 물고기와 감자가 든 냄비를 걸어 놓았다. 여아이들은 국을 담을 그릇을 찾기 위해 강가로 내려갔다. 모닥불 곁에는 남학생 몇 명이 앉아서 불이 잘 타도록

살피고 있었다. 바로 이 때였다. 땅을 뒤흔드는 폭발 소리와 함께 비명소리가 들려왔다. 틀림없이 모닥불이 타고 있는 곳이었다. 여학생들은 겁에 질려 어떻게 할바를 몰랐다. 평화로운 날에 왜 폭발소리가 들리는 걸까? 걸음을 건자고 하니 다리가 굳어져 발자국을 땔 수가 없었다. 귀도 멍멍하여 들리지 않았다. 여아이들은 정신을 좀 차려 천천히 언덕을 기어 올라갔다. 모닥불은 간데없고 그 자리에서 벌어진 무서운 광경을 묘사할 수 없다. 원래 심장이 약한 나는 손으로 얼굴을 가리고 돌아섰다...

우리는 남학생 셋을 잃었다. 두 명은 파편이 부상을 입어 입원하였다. 주위에 있던 우리들도 귀가 들리지 않아 이주간 치료를 받았다. 알고 보니 우리가 모닥불을 피운 땅속에 포탄이 묻혀있었던 것이다. 조사 결과에 의하면 그것도 강력한 반방크 포탄이라고 하였다. 여학생들이 그릇을 씻으려 강가에 내려가지 않았더라면...생각만 해도 소름이 끼친다. 전쟁이라 어떻게 무서운 것이다. 위대한 조국전쟁이 끝난지 이미 17년이 지났는데도 불구하고 사람의 생명을 계속 앗아가노니. 그것도 젊은 생을...

나는 이 무서운 지난 일을 회상하지 않으려고 애쓴다. 그러나 지구촌의 여기저기에서 전쟁, 테로행위로 하여 사람들이 계속 죽어가고 있다. 대학생 시절에 지난 전쟁의 흔적의 비극을 직접 본 나는 평화가 얼마나 소중한가를 다시금 되새기게 된다.

김 로사

## 카자흐스탄 수출기업 지원

한국이 카자흐스탄과 수출입안전관리 우수기업체 상호인정약정(이하 AEO MRA)의 본격 협상을 위해 26일 카자흐스탄 아스타나에서 액션플랜에 서명했다.

AEO(Authorized Economic Operator, 수출입안전관리 우수기업체)제도는 관세청이 인정한 안전관리 공인우수업체에게 수출입통관 절차상 다양한 혜택을 제공하는 제도다.

관세청은 이번 액션플랜 서명이 지난 2015년 9월 한국-카자흐스탄 관세청장회의에서 약정 추진에 합의한 이후 2년 만에 이뤄진 것으로서, AEO MRA 협상시작을 의미한다고 밝혔다.

카자흐스탄은 중앙아시아 국가 중 우즈베키스탄에 이어 두 번째 수출대상국이며 유일하게 AEO 제도를 도입한 국가로서, 수입검사에 장시간이 소요되는 등 높은 비관세장벽으로 인해 기업으로부터 AEO MRA 체결의 필요성이 제기되어 왔다.

약정이 체결되면 카자흐스탄으로 수출하는 우리나라 AEO기업은 카자흐스탄 세관 통관과정에서 검사율 축소, 우선 통관, 세관연락관을 통한 애로사항 해소 등 통관절차상 혜택을 받을 수 있을 것으로 기대하고 있다.

양국 간 AEO MRA가 체결되면, 2010년 AEO를 도입한 카자흐스탄이 체결한 첫 번째 AEO MRA가 된다.

관세청 관계자는 "약정이 체결되면 통관소요시간이 단축되고 이에 따라 우리나라 수출기업의 경쟁력이 강화되어, 중국, 일본 등에 우선해 중앙아시아 시장을 선점할 수 있는 중요한 교두보가 마련될 수 있을 것"이라고 전망했다.

한편, 관세청은 우리나라 수출기업의 경쟁력을 강화할 수 있도록 현재 14개국과 MRA를 체결했으며 앞으로 호주·아랍에미리트(UAE)·말레이시아 등 교역량과 비관세장벽 정도 등을 종합적으로 검토해 대륙별 신시장 수출국과의 AEO MRA를 지속 확대할 계획이다.

## 제이준, '2017 아스타나 엑스포' 한국관 문화상품점 운영 계약 체결

코스메틱 브랜드 제이준은 카자흐스탄에서 열리는 '2017 아스타나 엑스포'에 한국관 문화상품점으로 참가한다고 지난 26일 밝혔다.

BIE(국제박람회기구)에서 진행되는 엑스포는 올림픽, 월드컵과 함께 세계 3대 국제행사로 알려져 있으며 올해는 6월 10일부터 9월 10일까지 3개월간 카자흐스탄의 수도 아스타나에서 미래 에너지를 주제로 열리며 전세계 115개국에서 참가한다.

국내 유수 브랜드 가운데 제이준이 한국관 운영 업체로 선정된 것은 높아진 브랜드 위상과 운영 능력을 인정받았다는 것이어서 시사하는 바가 크다. 제이준은 카자흐스탄 엑스포를 통해 중국, 미주, 동남아와 함께 CIS(독립국가연합)를 포함한 동구권 사업을 확대해 나간다는 계획이다.

제이준 관계자는 2017 아스타나 엑스포 한국관 문화상품점 운영과 관련해 "이번 엑스포의 한국관 입점을 통해 국가 브랜드 제고 및 국위선양과 더불어 한류 대표 화장품 브랜드로서 우수한 제품을 통한 K-BEAUTY, K-BRAND의 위상 제고에 일조할 것을 기대하고 있다"고 밝혔다.

한편, 이번 2017 아스타나 엑스포에는 약 5백만명의 관람객이 찾을 것으로 예상된다.

# 독립국 카자흐스탄의 고려인들

(제 16호의 계속)

## 장례식과 제사 의식

인종학 학자들은 모든 민족들의 정신적 문화에서 장례식과 제사와 연관된 의식과 풍습이 가장 보수주의적인 것으로 남아있다고 지적하고 있다. 카자흐스탄의 고려인들은 옛 장례-제사 의식의 많은 요소들이 최초의 형태와 내용을 잃기 시작하지만 마지막 시기까지 그들의 장례-제사 의식을 보존하였다. 보존된 많은 부분들이 최초의 사상적 및 세계관적 의미를 잃고 의례적 외형만 남았다.

사람이 죽으면 (독집이나 아파트에서) 즉시 전과 같이 초혼 <죽은 사람의 혼을 부르는 의식>을 한다. 죽은 사람한테서 웃옷 (적삼이나 자켓)을 벗기고 친척들 중에서 나이가 이상이 되는 사람이 지붕에 올라가거나 발코니에 나가 그 웃옷 흔들면서 죽은 사람의 이름을 세번 부른다. 카자흐스탄의 고려인들은 이 옛 의식을 <혼 부르기>라고 한다. 이 의식으로 사랑하는 사람의 혼을 받아줄 것을 하나님께 부탁하는 것이다. 다음 그 웃옷 불에 태우는데 그러면 그의 혼이 연기와 함께 저 세상으로 간다는 것이다. 현지 사람들은 여러가지 원인으로 집을 떠나 있을 때 사랑하는 폐단이 있다. 때문에 고려인들은 <혼 부른다>는 의식을 못하는 경우가 자주 있다.

이전에 고려인들은 죽은 사람을 칠성판 (7개의 별이라는 판)위에 올렸다. 나무판에 구멍을 일곱개 뚫었는데 칠성좌를 상징한다. 옛신앙에 뿌리를 두고 있는 이 의식은 죽은 사람의 혼을 하늘의 별세계에 되돌려 보내기 위해 하였다. 지금은 칠성판 대신 고인을 관에 넣는데 게다가

10-20년전에 친척들이 관에 천과 땅기를 돌렸다면 지금은 장례식을 담당하는 회사에서 필요한 모든 것을 다 구매할 수 있다.

장례식 담당 회사의 봉사를 받는 것이 최근에 보통 현상으로 되었다. 왜냐하면 각이한 서류 수속, 매장할 장소 배당, 운수수단과 필요한 도구 보장, 묘비 건립 등 기타 여러가지 문제들이 많은 시간, 힘과 신경을 요구하기 때문이다. 돈만 지불하면 장례식 담당 회사가 상기 문제들을 다 해결하여 주니 친척들은 다른 일을 할 수 있다.

고인을 판 방에 안치하고 (입구에 가까운 곳에 있는) 흰 천으로 가리워 놓는다. 흰 천에 붉은 땅기나 천을 걸친다. 이것을 명전이라고 하는데 거기에는 고인의 성명과 사회적 지위를 적어 놓는다. 한 20년전에는 출판할 때 명전을 긴 막대에 고착시켜 장례식 행렬의 앞에서 들고 나갔다. 이제는 이 옛 전통이 과거로 되어 명전으로 관을 덮는다. 옛날에는 명전을 한 문으로 썼는데 최근에는 한문을 아는 사람을 찾지 못하니 한글을 이용하는 것이 혁신으로 되었다.

고인이 안치된 방에는 출관할 때까지 고인의 친척들중 누가 꼭 있는데 영결하려고 오는 친척들, 친구들과 동료들, 이웃들이 그 방에 들어온다. 고인의 머리쪽에 밤이 든 그릇 세개가 놓여 있는데 하나는 고인을 위한 것이고 다른 하나는 지상의 영혼, 또 하나는 하늘의 영혼을 위한 것이다. 고인이 안치된 곳에 걸린 흰 커튼 앞에는 사람들이 큰 절을 할 수 있는 자리를 남겨둔다.

카자흐스탄의 고려인들은 풍습에 따라 사람이 사망한후 3일째 장례식을 지내는데 게다가 사망한 날부터 해아린다. 구 소련의 이웃 공화국들이나 외국에 있는 자식이나

친척들이 제때에 오지 못하는 경우에 5일 장이나 7일 장을 지내는데 날자는 혼수가 되어야 한다. 고인이 집에 있는 동안은 아침, 점심, 저녁 즉 세 끼를 고인에게 <대접>한다.

생활의 도시화, 소련시대에 도입된 공인된 전통, 한국인들의 적극적인 그리스도교 선교사업 및 기타 영향하에 카자흐스탄 고려인들의 장례식에도 여러가지 새로운 것이 나타났다. 만일 고인이 생산, 과학, 문화, 교육 등 기타 분야에서 중요한 자리를 차지하였다면 사회계가 고인과 영결하고 장례식 집회도 소집한다. 이런 경우에는 전통적인 민족적 장례식이 뒤로 물러가고 공식적 의식이 첫 자리에 나선다. 음악 다시 말해서 취주악단의 연주하에 출판하고 도로의 일부분 보통 길이 교차되는 곳까지 관을 사람들이 들고 나가기도 한다.

고려인들이 골호스에 집합하여 살던 1930-50년대에는 자기의 공동묘지에 묻었다. 지금도 가라탈 구역의 우스토베시 주위와 크슬오르다 주에는 고려인들의 공동묘지가 보존되어 있다. 현대식 대 도시들에서는 고려인들이 공동묘지에 묻는데 최근 년간에 무슬림 묘지와 무슬림이 아닌 민족들의 묘지가 정확히 분리되어 있다. 땅이 부족하고 땅값이 비싼 한국에서는 불교의 전통에 의해 죽은 사람을 화장하는 일이 자주 있다. 그러나 카자흐스탄의 고려인들은 화장하는 경우가 없다. 타스켄트, 모스크바 기타 대 도시들에서는 이상 세대의 노력에 의해 그리고 지방 비즈니스맨들과 고려인 사회계의 지지하에 <고려인 공동묘지>가 별도로 나타났다. 알마티시 리스폴로브 거리에 있는 공동묘지에 주로 고려인들이 묻혀있는 지면이 있다.

현재 대 도시들에서는 의식을 담당하는 개인회사들이

불가능한 부분으로 되었는데 그것을 <의식 봉사 부로 혹은 의식봉사소>라고 칭한다. 이런 회사는 필요한 서류를 다 수속하고 국가 및 시의회 기관, 공동묘지 행정부와 관료 주의적 문제를 해결한다.

집이나 아파트에서 출판후에 마당에서 장례식 집회를 간단히 소집한다. 여러가지 사정으로 공동묘지까지 가지 못하는 사람들이 고인과 영결한다. 고인이 그가 살던 집, 이웃, 동료들과 <영결>하는 똑같은 시나리오가 없기 때문에 고인의 사회적 지위, 자식들과 친척들의 소원, 장례식을 책임지는 사람의 경험에 따라 현저한 차이를 볼 수 있다.

공동묘지에서 마지막 장례식 집회를 한다. 회의에서는 고인의 생활의 기본 단계를 지적한다. 다음에 자식들과 친척들, 가까운 사람들 그리고 소원하는 사람들에게 고별사를 제공한다. 그러는 사이에 좀 떨어진 곳에서 옛 전통에 따라 고인의 의복과 기타 물건을 불에 태운다. 보통 이때 고인의 가정의 여성들이 머리에 썼던 흰 상수건도 태운다. 관을 묻는 사이에 영결하기 위해 음식이 오른 작은 상을 준비한다. 장례식 담당자는 잔을 채우고 절을 하도록 나이가 이상인 친척들부터 부

른다. 처음에 친척관계에 따라 남자가 자기 가족들을 데리고 오고 다음에 여자들이 다가온다. 나온 사람들은 술이 든 잔을 세번 상 주위에 돌리고 묘지에 가깝도록 상위에 잔을 놓고 절을 세번 한다. 첫 절은 고인의 영혼에, 두번째 절과 세번째 절은 땅과 하늘의 영혼에 각각 올리는 것이다. 마지막으로 나이가 이상이 되는 식구가 상에 놓였던 음식의 일부분을 고인의 오른쪽 다리가 있는 묘의 한쪽에 파 묻는다.

이전에는 사람들이 공동묘지에서 고인의 집으로 가서 제사음식을 먹었는데 도시의 아파트에서 사는 조건에서 음식을 많이 장만하기가 힘들기에 카페나 레스토랑으로 사람들을 안내한다.

최근 년간에 고려인들의 묘지에 의식을 위한 상을 교체하는 작은 자리를 만들어 놓는다. 하나는 고인의 머리쪽에, 또 하나는 <땅의 주인>을 위한 것이다. 고인이 사랑한 날부터 만 일년이 지나면 <돌제사>를 지낸다.

**김 게르만 - 역사학 박사, 건국대 (서울) 역사학과 교수, 중앙아시아 센터 소장**

(계속)

## 한국은 <의료관광국>

지난해 우리나라를 방문한 외국인환자가 36만4천명을 기록했다. 2009년 이후 8년간 156만 명이 한국을 찾아 '의료 관광국'으로써 해외 관광객들의 발길을 끌고 있다.

외국인환자 유치는 항공, 숙박, 쇼핑, 관광 등 연관 산업의 수익 창출로 이어져 내수경제에 미칠 영향에도 귀추가 주목된다.

28일 보건복지부 발표에 따르면, 지난해 외국인환자 진료수입은 총 8,606억 원으로 전년대비 29% 증가했고 2009년 이후 총 3조원에 이른다.

환자의 출신 국적은 중국, 미국, 일본, 러시아, 카자흐스탄 순으로 많았고 동남아 및 중동 환자도 증가한 것으로 나타났다.

특히 성형외과 진료가 큰 비중을 차지했던 중국인의 경우, 지난해 12만 7천 명이 한국 의료기관에서 진료 받았으며 성형외과의 비중이 다소 줄고, 산부인과 및 정형외과를 찾는 비중이 증가했다.

또한 엔화 강세로 방한 관광객이 증가한 일본인의 경우 2만 7천 명이 진료를 위해 한국을 찾았으며 이 중 피부과 진료가 44%로 가장 높았다.

진료수입은 2016년 총 8,606억 원으로 전체 외국인환자의 1인당 평균진료비는 236만원인 것으로 나타났다.

지역별로는 서울이 전체 외국인환자의 59%인 21만6천명을 유치해 가장 많았으며, 특히 경북과 대구, 제주가 각각 전년 대비 88%,

63%, 46% 증가해 지방의 외국인환자 유치 노력을 성과를 거둔 것으로 분석된다.

보건복지부는 의료 시장의 건전성 확보, 외국인환자의 권익 강화를 위해 지난해 6월 시행된 '의료 해외진출 및 외국인환자 유치 지원에 관한 법률'에 따라 유치의료기관의 배상책임보험 가입 의무화, 유치 수수료율 상한 고시, 불법브로커 신고포상제 등을 실시해왔다.

보건복지부 관계자는 "지속적으로 우수 유치의료기관을 평가·지정하여 외국인환자의 안전과 신뢰도를 제고하고, 평창 동계올림픽, 코리아세일페스타 등 국제 행사 등과 연계하여 외국인환자 유치를 다방면으로 추진할 계획이다."고 밝혔다.

## 성빈센트병원, 카자흐스탄 병원과 의료협약

가톨릭대학교 성빈센트병원이 카자흐스탄 Sofie Med Group 병원과 의료협약을 맺었다고 밝혔다.

성빈센트병원은 최근 방문단을 구성해 카자흐스탄을 직접 찾아 Sofie Med Group 병원과 의료 교류 활성화 방안을 논의하고, 병원을 홍보하는 시간을 가졌다.

이번에 맺은 협약은 양 기관간의 진료, 교육, 연구에 관한 공동 협력체계를 구축하여 상호 발전을 도모하기 위한 것으로, 환자 의뢰, 의학정보 및 병원 경영정보 교류, 의료진 연수, 공동 세미나 개최 등을 주 내용으로 하고 있다.

Sofie Med Group 병원은 카자흐스탄 약타우에 위치해 있으며 내과, 외과, 신경과, 비뇨기과, 산부인과, 이비인후과 등 16개 분야 진료과와 내시경센터, 검진센터, 입원실 및 응급실 등을 갖추고, 약 200명의 직원이 일평균 외래환자 500여 명을 진료하는 종합병원이다.

성빈센트병원과 Sofie Med Group 종합병원은 "이번 협약을 통해 의료진 연수를 통한 의료술 교류뿐만 아니라 공동 세미나 개최 등의 다양한 활동을 통해 두 기관이 함께 발전하는 계기가 되길 바란다"며 이번 협약에 대한 기대를 전했다.

한편, 성빈센트병원은 이번 협약 외에도 국제의료관광 박람회(KIFT)에 상담부스를 설치해 병원의 높은 수준의 의료서비스를 홍보하고, 협력관계에 있는 을 아시아 에이전시를 찾아 의료상담도 진행했다.





# 해마다 전승절이 오면

전선배를 비롯한 모든 친구들이 이미 세상을 떠난지 오랐고 이제는 다 한자리에 모일래야 모일수 없고 이야기를 주고받을수 있는 가능성마저 없어지고 말았다. 그러나 그 누구도 그 무엇도 잊지 않았다.

나는 그 때 우리는 다 한 때 모여 정상진선배집에서 제2차세계대전 때 세계의 여러 곳에서 벌어졌든 많은 비극적인 사실들을 회상하곤 했다. 그때마다 그의 이야기를 듣는 우리는 모두 일치단결하여 평화를 수호해야 한다는 생각이 떠오르곤 했다.

나는 금년에도 전승기념일인 5월9일을 맞이하여 몇 년전에 우리 곁을 떠난 정상진선배의 말을 다시한번 되새기며 가까운 친구들도 회상하려 한다.

위대한 조국전쟁시기에 우즈베키스탄에서 정상진선배는 붉은군대입대수속을 끝마치고 소련대평양 함대에 편입되었고 대일전쟁에 참가했다. 육전대원인 그는 소련 태평양함대군함들의 강한 엄호사격을 지원받으며 조선의 항구도시 웅기상륙전에서 첫 전투세례를 하였고 방어하는 일본군에게 치명적타격을 가했다. 이윽고 해방된 웅기에서 소련군은 수많은 조선인군중들의 열렬한 환영을 받았다. 정상진선배는 조선민족을 대표하는 참전자로서 특별한 환영을 받았다.

정상진선배는 독일군과 싸우는 서부전선이 아니라 조선민족의 유일한 대표로서 대일전쟁에 참전하여 동양에서 제일 악독한 일본군을 격멸하게 된것을 무한한 영광으로 여기고 있다.

일본은 조선을 식민지로 만든후 조선을 36년동안 약탈했다. 많은 사람들이 살길을 찾아 주로 중국으로 또는 소련의 원동지방으로 떠나게 되었다.

대동아전쟁 시기에는 보국대, 위안부, 징병 제도를 실시하며 수많은 젊은 남녀들은 강제로 일본 아오모리탄광, 싸할린 등을 비롯한 남방의 여러 곳으로 끌고 갔고 강

제노동을 시켰다. 그들의 다수는 분하게도 귀국하지 못하고 사망했다.

정상진선배는 일본군은 동양에서 가장 악독한 군대였다는것을 늘 거듭 말했다. 일본은 조선에서뿐만이 아니라 중국에서도 크나큰 범죄적 만행을 감행했다. 제2차대전 전인 1937년 12월 11일에 마쯔이 이와네 대장을 사령관으로 하는 일본군은 비법적으로 중국에 침입하였고 난징을 강점했다. 일본군은 1937년 12월 중순부터 다음해 2월까지 무고한 중국인30만명을 학살했다. 바로 이것이 세계적으로 알려진 난징대학살이었다.

난징시에서는 침입한 일본군에게 발견된 부녀들은 모두 강간을 당하고 총살당했다. 일본군은 시금산에서는 2000명을 생매장했다. 중국인 포로들을 모두 집결시키고 기관총세례를 퍼부어 무차별 학살했다. 1937년에 일본군의 난징대학살이 극에 달했을 무렵, 일본군 무카이 도시야키 중위와 노다 쓰요시 중위는 일본도로 단번에 목을 베어 대갈통이 땅에 떨어져야 한다는 조건으로 중국인 100명의 목베기를 누가 먼저 해내는가하는 시합을 했다는 내용이 일본 마이니찌신문에 실렸었다. 전후 그들은 마이니찌신문독자들의 항의에 의하여 국제재판을 받게 되었다. 그러나 두사람은 목베기실인시합을 벌인 사실을 부인했다. 그렇지만 이들은 세밀한 국제 조사결과 유죄판결을 받고1947년 12월18일에 사형언도를 받았다.

정상진선배는 조선민족의 철천지원수 즉 조선 민족이 두고두고 잊을수 없는, 원한이 뼈에 사무쳐 있는 간악한 원수인 일본군을 격멸하는 대일전쟁에 대평양함대의 육전대원으로 참가한 조선민족의 유일한 대표였고 조선 해방에 적은 힘이나마 기여하게 된것을 무한한 영광으로 여기었다.

김종훈

# 2년후에 레몬 풍작을 거둘 것이다

아프리카에서 레몬을 대폭적으로 자라울 것이다. 널리 알려진 타스켄트 레몬재배장에서 2천그루 레몬나무를 심어왔다. 지방 기업가가 마함베트스크 구역의 1헥타에서 레몬을 재배할 것이다. 레몬묘목을 이미 밭에 내다 심었는데 타스켄트에서 온 학자 두명이 레몬이 자라는 과정을 관찰할 것이다. 학자들은 나무를 심은 후부터 첫 수확을 거둘 때까지 어떻게 간호해야 하는가를 가르쳐 준다.



-금년에는 나무들이 자라기만 할 것입니다. 가을에 나무들을 온실로 덮습니다. 봄에 첫 꽃이 필 것이며 한 나무에 10-15개의 레몬이 달릴 것입니다. 레몬 나무가 잘 자라도록 하기 위해 그 이상 과실을 남겨두지 말아야 합니다. 내년부터 레몬나무마다가 15키로그램의 수확을 줄 것이며 4년후에는 수확량이 나무당 150키로그램까지 달할 것입니다 - 기업이 블라지미르 로스메도브가 이야기한다.

그의 말에 의하면 묘목을 압하시야와 우스베키스탄에서 선택했는데 우스베키스탄 학자들이 선종한 <미르>종을 재배하기로 했습니다. 바로 이 품종이 우리 지역의 기후조건과 토양의 성분에 가장 적합합니다.

비즈니스맨은 아프리카의 레몬이 현재 수입하는 레몬의 경쟁자로 판다는 것을 확신하고 있다.

Kazpravda.kz



## 밥과 관련한 속담



### 밥보다 고추장이 더 많다

기본으로 되는것보다 부차적인것이 더 많다는것을 비겨 이르는 말.

### 밥을 죽이라고 우긴다

생억지를 쓰면서 고집을 부리는 행동을 욕으로 이르는 말.

### 밥이 약보다 낫다

병에 아무리 약이 좋다고 하더라도 건강에는 밥을 잘 먹는것이 기본이라는것을 형상적으로 이르는 말.

### 급히 먹는 밥이 목이 맨다

일을 조급하게 서두르면 오히려 틀어지고 실패하게 된다는것을 비겨 이르는 말.

### 더운밥 먹고 식은 소리 한다

쓸데없이 실없는 싱거운 소리를 하는것을 형상적으로 핀잔주어 이르는 말.

### 지어놓은 밥도 먹으라는것 다르고 잡수라는 것 다르다

같은것을 대접해도 예절을 지켜 공손하게 대하는것과 그렇지 못한것이 상대방에게 주는 영향은 큰 차이를 가져옴을 비겨 이르는 말.

### 가마다 검기로 밥도 검을가

겉만 보고 속을 경솔히 속단해서는 안된다는것을 비겨 이르는 말.

### 군불에 밥짓기

어떤 일에 덧붙여서 일을 쉽게 함을 비겨 이르는 말.

### 보체는 아이 밥 한술 더 준다

가만이 있지 않고 어떤 요구를 들이대면 그에 응하지 않을수 없다는것을 비겨 이르는 말.

### 밥우에 떡

좋은 일이 생긴데다가 또 좋은 일이 겹쳐옴을 비겨 이르는 말.

## 2016년 카자흐스탄 관광산업 수익 약 40% 증가

카자흐스탄 경제통계회사 Finprom에 따르면 2016년 카자흐스탄 관광산업의 수익은 395억팅게에 달해 2015년 대비 약 40% 증가했다.

2014년부터 2015년 2년간 관광산업의 수익이 축소돼왔다. 2014년은 21% 감소, 2015년은 4% 감소를 기록했는데 2016년에 급증한 것이다.

관광산업이 회복되고 성장한 주요인은 내국인들의 해외관광이 감소한 것이다. 해외여행을 떠난 국내 관광객의 수는 2015년 대비 150만명 감소한 980만명을 기록했다.



# Дети войны

День Победы – это вечная память о тех, кто отдал свою жизнь ради жизни нашей.

(Л.С. Сухоруков)

*Приближается один из самых памятных и священных праздников – День Победы. Уже 72 года прошло с момента окончания Великой Отечественной войны, но она навсегда останется в сердцах и памяти наших дорогих ветеранов, матерей, жен и детей, прошедших весь ужас той войны. Сколько жизней, слез, трагедий и страданий выпало на долю того героического поколения... Борьба за победу велась не только на полях сражений, но и в тылу. Причем наравне со взрослыми ее вели и юные граждане страны, неоперившиеся подростки, а порой и совсем еще неокрепшие дети...*

*Накануне праздника мы встретились с теми, кто пережил войну ребенком. Причем они не просто мужественно переносили все тяготы военного времени, но и вносили свой вклад в общее дело Победы.*

Диана ТЕН

**Валентина Петровна Ким, 1928 года рождения, персональный пенсионер республиканского значения «За особые заслуги перед Республикой Казахстан», участник Трудового фронта, является активистом общества «Кореинон», также за активное участие и помощь газете в период подписной кампании награждена благодарственной грамотой от редакции «Корё ильбо» и другими наградами:**

– Когда началась война, мне исполнилось всего 13 лет. Мы жили в Уштобе, а училась я в десятилетней школе в звеньевом колхозе им. М. Горького. Осенью 1941 года нашего отца Цой Чан Ена забрали в ряды Трудовой Армии в Караганду для работы в шахтах. Я всегда вспоминаю слова папы, которые он мне говорил: «Учись, надо учиться, чтобы стать человеком». Всю войну папа пробыл в Караганде, а вернулся только в феврале 1946 года. Мы жили втроем: мама, младший братишка и я. Маму звали Ким Ин Хва, но знакомые называли ее просто Нина. Она родила десятиррых детей, из них только двое остались в живых. Мама была швеей и работала в швейной мастерской. Для фронта они шили телогрейки, ватные штаны, рукавицы, шапки и другую теплую одежду. А иногда она приносила работу домой и я ей помогала дошивать одежду. Помню, как мы вместе с ней до поздней ночи шили на ручной машинке.

Я просыпалась в шесть часов утра, чтобы успеть к занятиям, топила печку, готовила еду и уходила в школу. А школа наша находилась не близко. Поэтому каждый день приходилось проходить по несколько километров, особенно тяжело было зимой. Жили в военное время мы, как и большинство советских людей, очень тяжело и бедно. Но на судьбу не жаловались, так как знали, что это нужно для победы.

В нашем домике был простой глиняный пол и теплое кудури. Отец перед самой войной только успел построить дом, не успев даже поставить стекла. Хорошо помню первую зиму, мы



тогда прожили без стекол, затыкали дырки тряпьем, одеялами, мешками, картоном.

От голода многие ходили на мусорные ямы и собирали там картофельную кожуру, чтобы хоть что-нибудь из этого приготовить и поесть. Топливо для кудури мы готовили так – вдоль арыков собирали кизяк, траву, косили камыш, потом все это прессовали и сушили.

Конечно, словами не передать все тяготы войны, которые нам пришлось прожить. Когда я все это вспоминаю, голос просто начинает дрожать. Когда учились в школе, тетрадей у нас не было и писать нам приходилось в старых книгах между строк. Во время летних каникул мы тоже не отдыхали. До самой осени нас возили работать в колхоз на свекольные поля. Когда начиналась уборка риса, мы косили и завязывали снопы, собирали колосья, чтобы ничего не оставалось на земле.

После девятого класса я устроилась работать на летних каникулах кассиром в бытовое ателье, которое объединяло в то время сапожную мастерскую и пошивочный цех. Так как во время войны не было света, все домашние школьные задания нам приходилось делать под керосиновой лампой, а когда ее не было, мама всегда делала из ваты жгутик, скручивала и смачивала маслом, а потом поджигала.

Питались очень плохо, ходили собирать различные травы,

одуванчики, которые еще не успели распуститься, срывали даже лебеду, вымачивали цветки воде, потом добавляли крупу и варили из этого всего суп (тюги). Я помню, как в школе на большой перемене нас кормили мамалыгой – кашей из кукурузной муки, которую давали в глиняной чашке. Дома, в огороде, у нас росла капуста, картошка, лук и чеснок. Не было нормального постельного белья, из одежды донашивали старье, спали на простых матрасах (тяги) и на корейских подушках (пегя), которые набивали шелухой или травой. В школе мы шили рукавицы, кисеты для хранения курительного табака, собирали посылки и отправляли их на фронт солдатам. Воду набирали в колоде и приносили домой в ведрах на коромыслах. Стирали белье прямо в арыке на камнях, а золу использовали вместо мыла.

Как-то в 6 классе, когда всех старшеклассников повезли на прополку сахарной свеклы, со мной и моей школьной подругой приключилась забавная история. Мы были очень хрупкими и слабенькими девочками и нас из-за этого не хотели брать на поле, но нам все-таки удалось настоять на том, чтобы отправиться работать вместе со всеми. Но едва начав работать, мы очень устали, выбились из сил и нас отправили назад. Но до дома было почти 20 километров. Однако нас это не испугало, тем более нам в дорогу каждой дали по лепешке, три огурца и по щепотке соли. И вот так с раннего утра до шести часов вечера мы шли пешком домой. Естественно, мы добрались до дома изможденные, почти не стояли на ногах, но зато гордые, что не отказались работать. Эта поездка в колхоз запомнилась мне на всю жизнь.

В преддверии Дня Победы хочу поздравить всех с праздником и пожелать мирного и чистого неба над головой!

**Филипп Николаевич Югай, 1931 года рождения, в 17 лет был награжден медалью «За**



**доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.», как участник Трудового фронта награжден памятными медалями к 30-летию, 40-летию, 50-летию, 60-летию, 65-летию и 70-летию Победы, является активистом общества «Ноиндан»:**

– Когда началась Великая Отечественная война, мне было всего 10 лет. После того как отца арестовали, а мать умерла, я стал жить вместе с бабушкой. Потом воспитывался со своим младшим братом Алексеем в семье родного дяди Василия и его жены Любви, которые приехали из Узбекистана. Летом 1941 года наша семья переехала в село Султанорбат Южно-Казахстанской области. В колхозе при селе знакомый моего дяди как раз организовывал корейскую бригаду для возделывания риса. После этого дядю забрали в Трудовую Армию и снова наша семья осталась без мужчины.

Так получилось, что я стал главной опорой семьи. Моя трудовая деятельность началась очень рано – с шестого класса стал работать в колхозе. Наравне со взрослыми выполнял все сельскохозяйственные работы, занимался посевом, прополкой, уборкой урожая, заготовкой сена и т.д. Все военные годы трудился на колхозных полях, помогал снабжать фронт продовольствием. Тетя работала в артели в швейном цеху. Во время войны там шили телогрейки и рукавицы для фронта. Днем она работала на колхозных полях, а вечером шла в швейный цех.

Что особенно осталось из воспоминаний того времени? Это постоянное чувство голода. Все время хотелось есть. Особенно это чувствовалось в первые годы войны, потом люди старались приспособиться и выращивать на огородах овощи. Я помню, как мы с младшим братом ходили за речку и собирали там шпинат и одуванчики. А бабушка делала потом из них вкусные салаты. Кроме этого, ели еще клевер и выращивали в огороде кукурузу, картофель и пшено. Зимой каждый день с братом мы собирали колючку, стебли хлопчатника и этим топили печку. Я с большой благодарностью вспоминаю слова дяди и тети, когда они

говорили мне, что надо учиться, несмотря на такое тяжелое и трудное время. И я все же смог окончить школу, поступить в университет и получить высшее образование.

Вспоминается, что не было ни одного дня, чтобы мы отдыхали, все постоянно работали и трудились для фронта. Поздравляю всех со священным и почитаемым праздником – Днем Победы! Желаю всем от души крепкого здоровья, счастья, мира и добра!

**Владимир Моисеевич Ким, 1933 года рождения, участник Трудового фронта, персональный пенсионер республиканского значения «За особые заслуги перед Республикой Казахстан», активист общества «Ноиндан».**

– Когда началась война, мы жили вместе с семьей в колхозе «Осо» близ Уштобе. В школу я пошел в возрасте почти 10 лет. Выживали в во-



енные годы как могли, собирали различные травы, одуванчики, лебеду и полынь. Перемалывали отруби с отваренной полынью и готовили из этого лепешки. В военное время все в основном работали на колхозных полях, занимались прополкой риса и свеклы, а я был погонщиком лошадей.

Помню, как летом мы спали под накомарником прямо в поле, а мама ночью при свете луны выходила на участок полоть рис. Ходили собирать полынь и камыш для того, чтобы зимой было чем топить печь. Всем было очень трудно, но самое главное, мы не падали духом.

Время летит, проходят годы, но военное лихолетье осталось в нашей памяти на всю жизнь. Хочу от всей души поздравить всех с Днем Победы! Пожелать здоровья и пусть ни одно поколение не узнает ужасов войны.

**Поздравляем всех с Днем Победы! Земной поклон нашим дорогим ветеранам!**

*С момента событий 1937-го года, в результате которых Казахстан стал родиной для многих корейцев, прошло уже 80 лет. Прошедшие годы были очень богаты на события, но что бы ни происходило, корейская община была и остается частью многонационального народа Казахстана, снова и снова доказывая свой патриотизм не словами, а делами.*

В юбилейный год хотелось бы рассказать читателям об одном из ярких примеров искреннего служения народу Казахстана, а именно о значительном вкладе в отечественную науку, сделанном доктором химических наук, профессором Григорием Алексеевичем Муном, заведующим кафедрой КазНУ им. аль-Фараби, возглавляющим в настоящее время корейское научно-техническое общество «КАХАК». Этот пример наглядно показывает, что казахстанские корейцы являются настоящими патриотами своей родины, упорно и настойчиво делая свое дело, шаг за шагом преодолевая трудности, обусловленные многочисленными вызовами времени.

На рубеже XX и XXI веков газеты часто писали о нанотехнологии, тогда эта наука бурно начала развиваться и в нашей стране.

Нанотехнология возникла далеко не на пустом месте. В частности, в природе существуют объекты, которые можно рассматривать как прообразы нанороботов – сверхмалых устройств, способных выполнять операции на молекулярном уровне организации материи. Этими объектами являются вирусы, которые, с точки зрения физической химии полимеров, можно рассматривать как так называемые интерполимерные комплексы – соединения, которые образуются, когда к молекуле полимера присоединяются молекулы других веществ.

Отталкиваясь от подобных аналогий, неформальная научная группа, возглавляемая профессором Муном, выдвинула казахстанскую инициативу в области нанoeлектроники. Основой для этой инициативы послужили работы проф. Муна и его соратников в области изучения интерполимерных комплексов, которые велись в Казахстане в течение более 40 лет. Проф. Мун является признанным лидером науки об интерполимерных комплексах мирового уровня. Достаточно сказать, что, по данным наиболее авторитетного в научном мире информационного агентства Thomson Reuters, Григорий Мун и его прямой ученик Виталий Хуторянский (который в последние годы работает в должности полного профессора в одном из ведущих универси-

тетов Англии) неизменно, в течение более 10 последних лет, занимают первые две позиции в мировом рейтинге ученых в области интерполимерных комплексов. Таким достижением не может похвастаться ни одна научная школа не только Казахстана, но и всего СНГ. Да и в странах ядра мировой экономики научных школ, представители которых занимают сразу две первые позиции в мировом рейтинге, насчитываются единицы.

Уже многие годы по показателю цитируемости в международных научных журналах проф. Мун Г.А. имеет самый высокий рейтинг среди всех ученых РК. Не случайно в ходе прямой телевизионной трансляции празднования церемонии открытия Универсиады-2017 в г. Алматы комментатор назвал ученого выдающимся представителем корейской диаспоры, ученого-химика с мировым именем.

Следует отметить, что казахстанская инициатива в области нанoeлектроники бурно обсуждалась в 2007-2009 годах, в частности, на одном из первых международных конгрессов, организованных руководством Европейского Союза в Праге в 2009 году. В тот период пресса писала о проф. Муне как о главе казахстанской школы нанотехнологии.

Президенту нашей страны Н.А. Назарбаеву во время его посещения нового корпуса химического факультета КазНУ в октябре 2009 г. были представлены Муном Г.А. модели образцов принципиально новых типов телеэкранов, принтеров, систем ввода информации, функционирующих на квазибиологической основе с использованием нанотехнологических эффектов. На заключительной стадии демонстрации этих моделей Глава Государства сказал: «Молодцы!», обращаясь к Григорию Муну и его магистрантам из КазНУ им. аль-Фараби и Алматинского университета энергетики и связи (АУЭС), руками которых были сделаны эти устройства.

### Комплементарный подход

Но о нанотехнологии постепенно начали забывать. Во всяком случае газеты пишут о ней далеко не так часто, как это было десять лет назад. Возмож-

# Научные инновации



но, от новой науки ждали чуда, причем немедленно. Так, конечно, не бывает. Любое научное или техническое достижение обеспечивается только длительным кропотливым трудом.

Общество в значительной степени потеряло интерес к нанотехнологии, но работы в этом направлении продолжают, более того, они уже дают ощутимые практические результаты.

Сегодня именно практическое воплощение научных идей, пожалуй, является наиболее важным. В частности и потому, что обществу и государству нужны зримые доказательства их плодотворности, никто уже не воспринимает рапорты о малоизвестных достижениях, если они не дают реальной отдачи.

Именно поэтому неформальная исследовательская группа проф. Г.А. Муна пошла по пути, соединяющему нанотехнологию с теорией инновационной деятельности. Как выяснилось, в данном конкретном случае теория (конкретно, теория инноваций) способна давать непосредственный практический результат.

Дело в том, что существующие инструменты стимулирования инновационной деятельности, имплементированные в нашей стране, целиком и полностью построены на положениях англосаксонской макроэкономической школы. В то же время эти положения отнюдь не являются непререкаемой догмой. Скажем, положения континентальной (например, французской) макроэкономической школы во многом от них отличаются. Более того, опыт стимулирования инновационной деятельности, накопленный южнокорейскими чеболи (неформальная южнокорейская форма финансово-промышленных групп, как конгломерат, представляющий собой группу формально самостоятельных фирм, находящихся в собственности определённых семей и под единым контролем), однозначно показывает, что никакие инструменты сти-

мулирования инноваций не будут работать, если они не учитывают ментальность народов конкретной страны. Тот же опыт однозначно показывает, что для стимулирования инновационной деятельности формальная, т.е. организационная сторона вопроса вторична. Намного более важно то, что в современной макроэкономике называется неформальными институтами.

Отталкиваясь от этого, исследовательская группа проф. Г.А. Муна начала активно развивать специфически евразийскую теорию инноваций, в которой, в том числе, творчески перерабатывается опыт чеболи (который, разумеется, нельзя переносить на казахстанскую землю механически, как нельзя переносить механически положения англосаксонской школы). Этому в значительной степени способствовали тесные контакты группы проф. Г.А. Муна с учеными и промышленными кругами Южной Кореи. Уместно отметить, что в последние десять лет опыт чеболи стали активно изучать и представители англосаксонской макроэкономической школы, что заставило многих из них скорректировать свою точку зрения.

При осуществлении инновационной деятельности главное – это привлечение молодых кадров. В сложившихся конкретно-исторических условиях это – архисложная задача. Молодые талантливые казахстанцы предпочитают искать себя в областях деятельности, далеких от науки, в частности, на государственной службе и в квазигосударственном секторе экономики, рассчитывая на устойчивый карьерный рост и другие преференции.

Исходя из этого, исследовательская группа проф. Г.А. Муна сделала вывод, что молодых специалистов нужно прежде всего учить инноватике, в том числе для того, чтобы наглядно показать возможности, которые она открывает для их личностного роста. Молодые люди дол-

жны наглядно увидеть перспективу и понять, что нужно делать. К сожалению, современная структура учебного процесса, имплементированная в подавляющем большинстве университетов постсоветских стран, вообще не включает в свои программы дисциплины, хоть как-то связанные с инноватикой. Такое положение дел, к сожалению, сохраняется и в Казахстане, даже несмотря на то, что тезис о необходимости становления экономики знаний уже давно озвучен на уровне высшего руководства нашей страны.

За последние годы исследовательская группа проф. Г.А. Муна очень многое сделала для того, чтобы восполнить этот пробел. Ею, в частности, опубликовано несколько учебных пособий и монографий, в которых положения евразийской теории инноваций облекаются в форму, реально обеспечивающую стимулирование инновационной деятельности.

В этих трудах также убедительно показано, что знаменитый принцип Гумбольдта, который утверждает, что обучение любой специальности может быть по-настоящему эффективным только тогда, когда собственное обучение сочетается с научной деятельностью, в современных условиях должен быть модифицирован.

А именно необходимость становления экономики знаний однозначно приводит к выводу о том, что собственно обучение должно сочетаться и с занятиями наукой, и с инновационной деятельностью.

Внедрение комплекса новых дисциплин в учебный процесс – дело долгое, требующее многочисленных согласований. Профессор Г.А. Мун и его соратники, чтобы не терять времени, организовали на базе корейского научно-технического общества «КАХАК» постоянно действующий неформальный семинар, открытый для всех, кто продемонстрировал наклонности к занятиям инноватикой. Семинар чаще всего проходил в режиме свободного общения, на нем преподаватели различных алматинских вузов рассказывали студентам и магистрантам о том, что собственно представляет собой реальная инноватика. На заседания приглашались и молодые люди, уже организовавшие собственные стартап-компании, и способные поделиться своим опытом реальной коммерческой деятельности. Отдельные заседания семинара

# Бизнес молодых ученых!

проходили в он-лайн режиме, что позволило использовать опыт и знания зарубежных коллег и предпринимателей.

Общая логика семинара ориентировалась на обучение молодежи реальной инновационной деятельности, нацеленной на непосредственную коммерческую отдачу, а также на пропаганду плодотворности междисциплинарной кооперации (заметим, что современная нанотехнология как раз и представляет собой одну из платформ для тесного сотрудничества между специалистами различного профиля). В современных условиях только на стыке различных наук и можно создать нечто новое, особенно если автор не располагает значительными финансовыми ресурсами.

## Инновациям – практическое применение

Усилия проф. Г.А. Муна и его единомышленников, в том числе зарубежных, не пропали втуне. Молодыми участниками семинара создан целый ряд уникальных инноваций, некоторые из них были изначально ориентированы на идеи, положенные в основу концепции Всемирной Выставки ЭКСПО-17 «Энергия Будущего».

О наиболее успешной из них имеет смысл рассказать подробно, так как она наглядно показывает, что при организации обучения, хотя бы отчасти ориентированного на построение экономики знаний, молодые казахстанские ученые могут быстро и эффективно решать поставленные задачи.

Тезис об энергии будущего имеет несколько аспектов. Один из них связан с так называемой малой энергетикой. Соответствующие идеи подхватили молодой докторант Алматинского университета энергетики и свя-



Ш.Б. Кабдушев докладывает о результатах работы над энергогенерирующей клавиатурой министру Е.К. Сагадиеву

зи Ш.Б. Кабдушев и студенты КазНУ им. аль-Фараби и АУЭС.

Ш.Б. Кабдушев подсчитал, что если каждый гаджет (например, смартфон) снабдить солнечной панелью, способной генерировать электричество, то суммарный эффект будет тот же, что и от ввода в эксплуатацию крупной электростанции. Теоретически сделать его можно уже сейчас. Мощности небольшой солнечной панели, которую, скажем, школьник размещает на своем ранце, вполне хватит для подзарядки сотового телефона, даже если владелец ранца или портфеля и не так долго гуляет по улице. Однако финансовый выигрыш для индивидуального пользователя будет не настолько велик, чтобы доставить себе хлопоты – пойти в магазин, купить панель, а потом ее еще и подключать к телефону.

Следовательно, рассудил докторант Кабдушев, солнечная панель должна выполнять еще какие-то функции, которые будут полезны для индивидуального

потребителя. Так на свет появилась новая разновидность клавиатур для мобильных коммуникаторов, в которых солнечная фотоэлектрическая панель играет роль важного элемента самой радиоэлектронной схемы клавиатуры. А именно, если вместо проводников электрического тока использовать оптические каналы передачи информации, а приемником оптического излучения сделать солнечную панель, то можно резко упростить саму схему клавиатуры, а также существенно удешевить технологию ее изготовления. Стоит подчеркнуть, что принцип действия новой клавиатуры основан на рассеянии света материалами, содержащими наночастицы.

Идея, высказанная молодежным коллективом, была по достоинству оценена экспертами Комитета науки Министерства образования и науки Республики Казахстан и Международного Банка Реконструкции и Развития. Группе, возглавляемой молодым ученым, был выделен грант по про-

грамме «Стимулирование продуктивных инноваций» для группы младших научных сотрудников на достаточно приличную сумму. Докторант Кабдушев и его партнеры сумели убедить экспертов в том, что в течение десяти (!) месяцев они сумеют развернуть производство таких клавиатур в Казахстане.

В том, что проект Ш.Б. Кабдушева в корне отличается от многочисленных идей, высказанных ранее и оставшихся нереализованными, убеждает тот факт, что опытный образец был создан в течение двух месяцев с момента старта финансирования.

Он уже был продемонстрирован на выставке, посвященной Дню науки (Академия наук, г. Алматы, 12 апреля, 2017 г.), и получил одобрение Министра образования и науки РК Е.К. Сагадиева, о чем уже писала казахстанская пресса.

Схема клавиатуры, предложенная докторантом Кабдушевым и его коллегами, настолько проста и изящна, что выделенной сравнительно небольшой суммы хватит для того, чтобы организовать производство, не только полностью покрывающее потребности нашей страны, но и способное обеспечить его конкурентоспособность на мировом рынке.

Одним из преимуществ является то, что наноматериалы используются буквально в микроколичествах. Одного килограмма более чем достаточно для функционирования производственной линии в течение года.

Существуют и другие примеры инновационных идей, которые предложили участники семинара, организованного группой профессора Муна, также ориен-

тированные на концепции «Энергия Будущего». Так, была предложена пляжная игра, в чем-то напоминающая настольный футбол, но полностью построенная на солнечных фотоэлектрических панелях. Идеи такого рода, в соответствии с современной классификацией, относятся к микроинновациям. Каждая из них, конечно, далеко не так масштабна, как проект докторанта Ш.Б. Кабдушева, но и им следует уделять внимание. Во-первых, расширение круга систем, в которых используются солнечные фотоэлектрические панели, обеспечивает повышение роли зеленой энергетики. Во-вторых, микроинновации, создаваемые студентами, могут стать существенной частью учебного процесса, обеспечивающего подготовку инноваторов высокого уровня.

С точки зрения учебного процесса, микроинновации обладают вполне определенным преимуществом – они способны обеспечить очень высокую скорость внедрения. В сложившихся условиях это очень важно, так как, подчеркнем еще раз, молодежь устойчиво теряет интерес к занятиям наукой. Сегодняшний магистрант скорее всего не будет ждать «отложенного успеха», он предпочтет уйти работать в любой из офисов.

Понимая это, группа проф. Муна всячески стимулировала, в том числе и создание микроинноваций. Пример показан на фотографии – это светодиодные крылья, используемые в шоу-бизнесе. Они отличаются тем, что способны менять цветность в такт музыке и движению танцора. Существенно, что эта разработка была создана и внедрена в ближнем зарубежье в течение двух месяцев, обеспечив тем самым устойчивый интерес к инновационной деятельности со стороны других студентов.

Профессор Мун и его единомышленники не собираются останавливаться на достигнутом. Сейчас обсуждается вопрос о перспективах создания межвузовских семинаров для студентов и магистрантов, ориентированных на инновационную деятельность; уже на постоянной основе Г.А. Мун также высказал идею о создании студенческих междисциплинарных международных коллективов, решающих конкретные инновационные задачи в рамках дипломного проектирования и работы над магистерскими диссертациями. Пожелаем ему и его единомышленникам успехов.

*Иван Пак, почетный президент НТО «Кахак», заслуженный деятель науки и техники РК*



# Так вот ты какой, тюльпан-цветочек!

*Есть герои материалов, с которыми продолжаешь общаться, даже если не встречаешься, не перезваниваешься, не обмениваешься новостями. На расстоянии они остаются твоими единомышленниками, доброжелателями и даже вдохновителями на новые идеи, новые позитивные шаги, на новые материалы для родной газеты, в конце концов. Этим фактам мы, журналисты, благодарны во все времена своим героям и своей удивительной профессии. Но сегодня, благодаря интернету, возможности расширяются у всех, в том числе и у нашей пишущей, снимающей, мыслящей братии. Я о своей замечательной героине – Галине Ким, педагоге, маме двоих детей, заядлой путешественнице по родному краю, что примечательно, ставшей таковой в уже довольно зрелые годы. Просматривая размещенные ею в соцсетях фотографии достопримечательностей Казахстана, я обнаружила скромный снимок автора с подписью – тюльпан Регеля.*

**Тамара ТИИ**

Никогда-никогда мне не приходилось лицезреть это чудо природы в полном расцвете сил, в цветении! У тюльпана великое множество сородичей – их насчитывается в казахстанских степях более 2 800 (!). Это половина всей флоры Казахстана. Однако тюльпан Регеля, наверное, частью из-за своей «древности», стоит особняком в числе своих собратьев. Назван он в честь директора Петербургского ботанического сада Эдуарда Регеля (1815-1892 гг.). Цветок краснокнижный, чуть было не исчезнувший с лица земли, многократное количество раз пострадавший от «внимания» отдыхающих, он считается самым оригинальным из всех казахстанских тюльпанов. Стебелек у цветка очень короткий и крепкий, как будто бы вставлен в срез с коричневатым оттенком, словно гофрированный лист продолговатой формы, размножается преимущественно семенами, растет в Жамбылской и в Алматинской областях. Вот основная информация о тюльпане, если не добавить, что его присутствие на планете Земля очень важно, как и его многочисленных именитых собратьев – тюльпанов Грейга, Кауфмана и других, являющихся прародителями голландских красавцев, которые покорили мир и обрели вторую родину, став в Голландии и гордостью, и, не побоюсь этого определения, национальным богатством. Благодарные голландцы часто вспоминают о прародителях своих голландских тюльпанов. Еще бы! Говорят в сезон, который приходится на начало апреля, пролетая над Голландией, пассажиры лайнеров видят Голландию разноцветной, благодаря торжествующей красоте, которая берет свое начало с южных областей Казахстана. Так вот, ежегодно разнообразие чудо-цветов в Голландии растет. Несколько лет назад ботаники страны тюльпанов вывели сорт «Астана» и прислали луковицы в нашу столицу. Конечно, это тоже в благодарность тому, что казахстанские степи дали в свое время Голландии красоту, покоряющую мир. Да мы и сами не перестаем восхищаться сегодня потомками своих зеленых степняков, которых заметили и в которых вложили тепло своих душ и рук заграничные селекционеры.

Нужно ли говорить о том, как на родине новых сортов тюльпанов чувствуют их земляне?! Два заключительных дня апреля в честь четырехвековой истории в парках

страны идут всевозможные конкурсы ландшафтных дизайнеров и селекционеров, фестивали любителей тюльпанов разных возрастов из разных стран. Гости охотно вспоминают аж 1599 год, когда австрийский ботаник Каролус Клузиус, приехавший в Голландию по приглашению Лейденского университета, привез с собой коллекцию тюльпанов, которая так понравилась голландцам, что в стране разразилась настоящая тюльпановая лихорадка. Редкие луковицы продавались на аукционах за огромные деньги, а попутно культивировались новые сорта.

Чудо-цветок из Азии, имеющий столько окрасок и форм, размеров и даже состояний, ставший героем огромного количества легенд и переживший столько таинств всевозможных превращений, имеет своих поклонников во многих странах мира. Например, в Канаде 12 мая – один из самых великолепных весенних праздников – День тюльпанов. Длится торжество красоты, как наш Наурыз, в течение месяца. А цветами обеспечивает страну по исторически сложившейся традиции Голландия. История уходит в те годы, когда Канада предоставила кров вынужденному королевскому дому Нидерландов. Королева Маргрет родилась в Канаде. Однако для того, чтобы стать наследницей трона, она должна была родиться в родной стране. Канадское правительство специальным указом любезно провозгласило комнату в госпитале Оттавы, в которой родилась принцесса, территорией Нидерландов. Таким образом, трон был спасен. Вернувшись на родину в 1945 году, принцесса Голландии Юлиана послала в дар Оттаве 100 тысяч луковиц тюльпанов. Подарок был сделан не только в знак благодарности за предоставление убежища, но и в признание роли, сыгранной канадскими освободителями Голландии. С тех пор тюльпаны стали символом международной дружбы и первой приметой настоящей весны в Оттаве. Первый фестиваль прошел в Канаде в 1953 году. По сей день из Голландии приходит по 20 тысяч луковиц ежегодно, и теперь в Оттаве растет больше тюльпанов, чем в любом другом городе Земли. Вот такая цветочная история.

В Южной Корее тоже чувствуют его величество Тюльпан – в парке Everland города Йоньин в заключительные дни апреля, вплоть до 1 мая проходит красочный Фестиваль тюльпанов. Перед посетите-



лями целое море цветов – в парке высажено более 1 200 000 тюльпанов самых разных расцветок и форм. Обычно веселит всех и приглашает на праздник Кролик Миффи из голландского мультфильма.

В Швеции, в некоторых штатах США, в Турции и даже в Таджикистане бушуют весенние фестивали не роз, не сиреней, не ландышей, хотя все цветы прекрасны, а именно тюльпанов. Это о чем-то говорит? Конечно. Это говорит о всеобщей любви к красоте, в центре которой многоликий тюльпан с прародителями из степей, вдоволь напоенных вешней водой и горячим солнцем казахстанских просторов, а вольный ветер, наверное, вложил в них жажду распространения по всей земле. Вот они и радуют мир своим обаянием, вот они и пробрались в людские сердца, навеки покорив их своей первозданностью.

А как же с нашими сердцами? Что ж, у нас нет таких поклонников тюльпанов, тем более, у Казахстана на празднования дня рождения Тюльпана, кажется, есть гораздо больше оснований, чем у всех стран, закатывающих в честь него балы, не в обиду им будет сказано? Все правильно. Попытки были, и фестивали были, и утонченные ценители прекрасного в нашей стране не перевелись, и эстетами Казахстан не беден. Но, увы, нет традиции. Власти пытались ее привнести в нашу жизнь: Шымкент взял себе в символы тюльпан, Алматы называют городом яблок и тюльпанов по причине того, что и здесь уже чувствуется работа голландских селекционеров. Только объявленный праздник не трогает наши души, он должен, видимо, идти от сердец, а не от приказа свыше. К тому же традиции, как известно, зарождаются, крепнут десятилетиями, и формирует их все-таки народ. Но не будем о грустном. Что ни говорите, а в природе тюльпаны как росли в степи, так и растут – в других странах их по-прежнему можно только культивировать. А наш праздник, видимо, впереди. Сохранить бы только то, что так щедро нам дарит природа. А то ведь мир не простит.

Недавно, возвращаясь с гор, снова увидела детей, собирающих тюльпаны.

– Что вы делаете, не трогайте цветы! Вы их даже до дома не доведете, а здесь они отцветут и семена

бросят, – пыталась остановить варварство я.

– Их много, и на семена хватит, луковицы ведь никто не трогает, – последовал ответ взрослых.

Только после того, как я рассказала, что рвут их дети тюльпан Колпаковского, который находится под защитой закона, и их могут оштрафовать соответствующие органы, родители сделали своим детям замечание.

Природа иногда бывает непредсказуемо щедрой на красоты. Иногда она словно придерживает свои богатства, давая отдохнуть своим зеленым питомцам. А может спрятаться на время от хищных рук. Несколько лет назад в конце апреля мне повезло наблюдать в Прибалхашье целый ковер тюльпанов Бузе. Вся степь была покрыта беловатым ковром пробуждающейся степи. Мы остановили машину в недоумении – издали цветы похожи на подснежники. Но уж очень высокие они на стебле, да и цветут прямо-таки букетами, тяжело колыхаясь на ветру. Удивило следующее: тюльпаны росли метрах в пяти от оживленной трассы, а никто из несущихся по своим делам людей даже не обращал внимания на эту красоту. А может никто не верил, что такое может происходить чуть ли не в потоке машин. На следующий год, да и в последующие весны мы специально в это время выезжали в эти места полюбоваться пробуждением природы, но ничего подобного наблюдать не приходилось. Цветов не было вовсе. Словно в тот счастливый день состоялась неповторимая сказка, подобная «12 месяцам».

Возвращаясь к тюльпану Регеля, запечатленному Галиной на фото, я не выдержала, позвонила:

– Где Вы засняли это чудо?

– В Куртах (около 70 километров на северо-запад от Алматы, прим. Авт.), – коротко ответила она. – Сами цветки такие маленькие, будто лежат прямо на земле. Если бы не сказали, могла бы пройти мимо.

– А Вы специально ездили посмотреть на цветение тюльпанов?

– Да, я люблю такие познавательные экскурсии. Во многих местах уже побывала, а теперь стараюсь бывать на маршруте в то время, когда, например, степь бушует красными маками или становится синей от незабудок, и не пропускаю этих мгновений торжества природы. Люблю, когда пустыня просыпается. Поэтому планирую поехать к поющему бархану именно в эти весенние деньки. Скоро инкарвиллея будет цвести. Поедем обязательно посмотреть на это чудо. Такое бывает ведь раз в году...

– Гербарии делаете?

– Ни одного цветка не сорвала даже для гербария, я только фотографирую и размещаю плоды своего творчества в соцсетях. Иногда не знаю растение, ботаники мне про него рассказывают. Так вместе помогаем многим любознательным людям. Не так давно открытием для меня стало уникальное редкое растение с красивым именем Циноморий джунгарский. Оно касается тюльпанов, в природе оно особенные! Именно к ним, как к родителям всех тюльпанов мира, прикован сегодня интерес и наших туристов, и приезжих, ими интересуются и ученые.

У Галины все фотографии с подписями – очень лаконичными, эмоциональными и многозначительными. Например: «Вот так мы слушали голос бархана», «Мы их называем маками, а они ведь жарки!», «Подснежник или тюльпан?», «Его название почему-то не захотел произнести чабан», «Кто куда, а я в горы», «Древнеегипетские напевы», «Ее зовут Марья Коревна (о прародителе пионов Марьином корне, прим. Авт.) и так далее.

Логично, наверное, будет закончить материал об эфемерах (растения, которые успевают за короткое время прожить весь цикл своей жизни – взойти, зацвести, дать семена, прим. Авт.) словами подписи Галины к одному из ее замечательных снимков: «Вот и сказке конец. Кто дошел (дочитал материал, в данном случае), тот молодец».



# В честь любимых детей

*Счастье - это мягкие, теплые ладошки,  
За диваном фантаки, на диване крошки,  
Что такое счастье - проще не ответить,  
Счастье есть у каждого, у кого есть дети!*

Диана ТЕН

Дети – это наше счастье, без которого просто невозможно жить. Они являются смыслом нашей жизни и тем, кто радует нас каждый день. Они самое ценное, что есть в нашей с вами жизни. На Востоке считается, что с рождением ребенка в доме появляется ангел, оберегающий малыша, его семью и домашний очаг. Поэтому корейцы очень трепетно и с любовью относятся к детям и празднику в честь защиты прав ребенка, который отмечается ежегодно в Стране утренней свежести 5 мая.

День детей в Южной Корее празднуется с большим размахом и имеет статус официального праздника. Но история его возникновения весьма интересная и совсем недетская.

«Орини Наль» возник в корейском студенческом движении 1 марта. Название праздника по-корейски образовано от термина «орини». Этот неологизм, обозначающий молодого человека, равного со взрослыми, ввел впервые корейский детский писатель, педагог и борец за права детей Пан Джон Хван, который призывал уважать их мнение и права, видел в детях будущее

нации.

Он первым открыто стал призывать изменить отношение к младшему поколению – перестать требовать от них полного подчинения, окружить любовью, вниманием и заботой. 1 мая 1923 года он создал организацию, активно занимающуюся детскими вопросами и способами распространения идей о правах ребенка. С тех пор первый майский день стал называться Днем детей в Корее, пока японские власти не отменили его в 1937 году. Важной датой в корейском календаре он вновь стал только после освобождения от колониального господства Японии в 1946 году и теперь отмечается 5 мая.

Главной традицией остается то, что в День детей в Корее школьники участвуют в театрализованных постановках. На сценах воспроизводятся отрывки из книги писателя Пан Джон Хвана «Дар любви», в которую вошли произведения, пропагандирующие права ребенка и уважение к младшему поколению.

Именно по инициативе Пан Джон Хвана начали выпускать журнал «Орини», печатающий его работы и других детских корейских литераторов. Но в то время в большинстве семей не имели возможно-

сти покупать журнал своим детям. Тогда для распространения идей писателя предприимчивые взрослые сами стали организовывать небольшие театрализованные представления с участием детей по сюжетам сказок и рассказов, печатающихся в журнале «Орини».

С тех пор в честь выдающегося писателя и общественного деятеля на День защиты детей принято разыгрывать спектакли, в которых главные действующие герои – дети.

Празднование в Корее проходит очень интересно и весело. В этот день родители дарят своим чадам подарки, ходят с ними в парки развлечений, в зоопарки, на различные мероприятия.

– Это еще один удивительный и прекрасный день, придуманный для того, чтобы дать семье отдохнуть и повеселиться вместе с детьми! Многие просто устраивают пикники в тени деревьев в парках, весенняя погода располагает этому виду отдыха с семьей на природе. Мы обычно водим своих детей в этот день в цирк или зоопарк.

В городах проводятся массовые развлекательные мероприятия в садово-парковых комплексах. Организуются тематические фестивали воздушных змеев, шаров и мыльных пузырей. Для малышей и подростков устраиваются различные конкурсы, спортивные состязания с призами. Все аттракционы на День



детей работают бесплатно. Улицы городов и сел наполнены праздничной суетой, весельем, радостью и детским смехом. Это еще один отличный повод провести весь день с любимой семьей и детьми, – рассказывает жительница города Ансана Ким Ён Сон.

В этот день всем детям жела-

ют вырасти здоровыми и быть счастливыми. Все обмениваются сладостями и поздравляют друг друга. Гулянья, посвященные Дню защиты детей, в атмосфере общего веселья, детского смеха и восторга проходят с самого раннего утра до позднего вечера.

## Члены НТО «Кахак» поздравили ветеранов

27 апреля на очередном семинаре НТО «Кахак» вручены памятные подарки ветеранам образования и науки Цой С.В., Ни В.Х., Хван М.У., Пак И.Т., Хан Г.Б., Ким Г.Х., Цхай С.М. и Дин Н.Д. Многие из них являются участниками трудового фронта и имеют государственные награды.



## Корейский 강제이주 80주년 제6회 평화통일기원 한민족축제

К 80-летию проживания корейцев в Центральной Азии  
6-ой международный этнокультурный фестиваль

Дата проведения:  
20 мая 2017 года (СБ) с 09:00 до 15:30  
Место проведения:  
Стадион КазНУ им аль-Фараби

### График мероприятия:

09:00–10:30	Турнир по футболу
10:30–11:30	Конкурсы и соревнования для всех участников фестиваля
11:00–11:35	Награждение футбольных команд
11:35–12:00	Показательные выступления Тэквондо
12:00–13:00	Торжественная часть
13:00–13:40	Поздравительный концерт
13:50–14:40	Конкурсы и соревнования для всех участников фестиваля
14:40–15:10	Розыгрыш лотерей



Ждем Вас всех на фестиваль!!!

Приходите с семьей и друзьями!  
Большое количество призов, сувениров и подарков!!

## Собственник ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ  
Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА  
Диана ТЕН  
Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
НАМ Ген Дя  
Корректор  
Елена ПЛОШАЙ  
Бухгалтерия  
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»  
Заказ № 49 Тираж 1500 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.  
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

# Весенние ритмы – 2017

Под таким девизом в Кызылорде впервые прошел открытый городской турнир по танцевальному спорту. Более четырехсот спортсменов из Кызылорды, Шымкента, Актюбе, Ташкента и Байконура продемонстрировали свое мастерство. Самые маленькие танцоры своим старанием в исполнении несложных на заставляли публику улыбаться, а более старшие и опытные вызвали своим мастерством восхищение.

Мади НУРУМБЕТОВ,  
Кызылорда

Организаторами турнира выступил танцевально-спортивный клуб «Орда» при поддержке Кызылординского областного управления физической культуры и спорта. Рассказывает руководитель клуба, президент Федерации Кызылординской области по танцевальному спорту Анатолий Цой:

– Наша федерация была создана в 2015 году. Клуб «Орда» - ровесник федерации, он работает в Доме культуры им. А. Токмагамбетова. Сейчас у нас занимается более 50 спортсменов. Несмотря на свой юный возраст, они уже заявили о себе на различных республиканских и международных турнирах. В общей сложности мы участвовали в десяти соревнованиях. Ездили по городам Казахстана, побывали в Узбекистане. В конце мая нас пригласили на турнир в Оренбург.

По словам Анатолия, спортивные танцы в Кызылорде только развиваются. Поэтому руководство клуба прилагает максимум усилий для их популяризации. В конце мая планируется провести набор детей. Причем, по словам руководителя клуба, принимать будут всех желающих. А уже в на-

чале осени организуют выступления новичков, чтобы продемонстрировать то, чему ребята научились за лето. Также в планах федерации открыть филиалы по спортивному танцу в районах, но пока для этого не хватает тренеров.

Сам Анатолий занимался спортивными танцами более десяти лет, участвовал в различных турнирах. По образованию он хореограф. Сейчас он также является судьей по спортивным танцам от Кызылординской области.

Еще одно начинание, которое намеревается развить Анатолий в родном регионе – открытие группы спортивных танцев для инвалидов-колясочников. В создании этой группы поддержку оказало областное управление физической культуры и спорта, паралимпийский комитет. Вообще же этот проект под названием «Особые танцы» был начат и реализован сообществом «Волонтеры Кызылорды». Затем инициатива нашла поддержку в областном управлении спорта. И теперь у ребят появились

реальные спортивные перспективы.

– У нас цель выйти не только на республиканский уровень, но и на международный, – поделился планами Анатолий. – Ребята в этой группе целеустремленные, волевые. Они уже не раз выступали на различных городских мероприятиях. На турнире они представили на суд зрителей две танцевальные постановки, но пока только в качестве гостей. Мы продолжим работу и в скором времени возможно даже примем участие в каком-либо республиканском турнире.

После выступления танцоров на колясках один из гостей – Алжан Журмухамедов вручил им подарки лично от себя. От его имени получили новые рюкзаки и две самые юные спортсменки.



## Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- \* Широкий ассортимент продуктов питания
- \* Рисоварки производства Южная Корея
- \* Всегда свежее и качественное мясо
- \* Кимчи, разнообразные салаты
- \* Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
- \* Рисовый хлеб (ток)
- \* Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи

Оптом и в розницу.

Перед магазином имеется удобная парковка

Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной

+7 702 329 11 33 +7 702 408 18 07



**ДОСТАР МЕД**  
Мы рядом!

ЭКО  
Экстракорпоральное оплодотворение  
Современные методы диагностики  
Все виды анализов  
Детский патронаж  
Ведение беременности

www.dostarmed.kz

«Достар Мед А» г. Алматы, мкр. Айнабулак-2, д.71. Тел.: 8 (727) 239-89-69, 239-89-68  
«Достар Мед» г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28 (ул. Гагарина, ул. Киктенко) Тел.: 8 (727) 232-44-33  
«Достар Мед Астана» г. Астана, ул. К. Сатпаева, 22 Тел.: 8 (7172) 427-971, 427-972  
«Медицинский Центр «MedLine» г. Алматы, мкр. Аксай-3А, д. 81 Тел.: 8 (727) 381-69-33, 381-69-34  
ЖК «Нурсал 1» г. Астана, ул. Куняева, 14 Тел.: 8 (7172) 44-61-61, 44-64-84  
ТОО «Медсервисхирургия» г. Алматы, м-н 7, д. 3 «А» пр. Абая – Алынсарина Тел.: 232-42-42, 249-75-84, 249-75-85  
info@dostarmed.kz  
«Достар Мед Line» г. Кызылорда, ул. Желтоқсан 46, 48 Тел.: 8 (7242) 23-08-27, 23-08-37  
«Достар Мед Престиж» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д. 8А Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31  
«Достар Мед А» г. Каскелен, ул. Ағынтай Батыра 44. Тел.: 349-37-37, 308-18-24, 308-18-23, Факс: 8 (727) 712-08-86  
«Достар Мед Престиж» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д. 8А Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.  
Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

## РЕСТОРАН «KOREAN HOUSE»

НАБИРАЕТ В КОМАНДУ:

ПОВАРОВ, ОФИЦИАНТОВ, БАРМЕНОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРСОНАЛ.

- \*КАРЬЕРНЫЙ РОСТ
- \*ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ
- \*ГАРАНТИЯ СТАБИЛЬНОСТИ

+7 702 449 04 44

ZHANARA.GP@GMAIL.COM



Продается рис гендө (220 тенге за кг), чапсал, сэби.

Тел.: 8 (727) 232-97-70 Сот.: 8 (777) 646-38-82

## Центр Восточной Медицины "Sonatu Korean Medical Center" (Южная Корея)

Стоимость иглотерапии 6000тг -50% 3000тг

### Кровопускание 5000тг

- Лечение суставов и сколиоза без операций;
- ( Врач – профессионал из Южной Кореи)
- Паралич, частичный паралич, паралич лицевого нерва;
- Лечение детей без боли (лазерная терапия) ;
- Аллергический ринит, бронхиальная астма, гайморит;
- Лечение иглотерапией шиями (1 процедура равносильна месячному лечению простыми иглами) ;
- Сглаживание морщин, удаление жира в области живота, плеч и бедер иглотерапией шиями;
- Ожирение;
- Простудных заболеваний лазерной терапией;
- (лечение желательно принимать до приема лекарственных препаратов)
- Остеохондроз, грыжа, протрузия, артрит, артроз;
- Гипертония, сахарный диабет, головная боль, анемия, бессонница, звон в ушах;
- Боли в области плеч, поясницы, шеи и рук; седалищная невралгия;
- Зоб, простата, преждевременное семяизвержение, недержание мочи, цистит;
- Цирроз печени, геморрой, опоясывающий лишай, кожные заболевания, дерматоз;
- Гинекологические болезни, бесплодие, миома, боли при менструации;
- Язва желудка и двенадцатиперстной кишки, гепатит, тонзиллит.

\*Диагностика на определение состояния здоровья (пальпация), и диагностика по методу "8 чедиль" то есть на определение конституции организма.

"8 чедиль" - это метод лечения согласно индивидуальной конституции организма каждого человека.

Контакты: + 7 705 912 14 82

+7 701 791 17 95

8 (727) 276 61 98

График работы: пон-пят 8:00 – 18:00

суб 8:00 – 14:00

Адрес: Утеген батыра 11а (Мате Залка)

Лицензия № 12017590, от 04.12.2012г.

Выдана: Акиматом г. Алматы, Управлением экономики и бюджетного планирования г. Алматы

# LOTTE



НОВИНКИ!



Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «РАХАТ» тел.: 247-01-90

НОВИНКИ!

РАССРОЧКА  
И КРЕДИТ 0%

# navien

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

ПРИ ПОКУПКЕ КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР

ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м²

мкр. «Жетысу-1», 47

Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75

Сервис: 8 701 953 5668

ул. Халиуллина, 66

Т.: 234-42-87, 243-69-83

Сервис: 8 701 953 5643